

## UN CHEMINEMENT MUSICAL EN FAMILLE

ENTREVUE AVEC ANNIE-LAFLAMME, DENIS, JEANNE ET ALEX CÔTÉ

P.P 5-6



534, chemin St-François Ouest  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec)  
G0R 3A0  
Tél. et fax: 418 259-2177  
courrier électronique: [echosf@videotron.ca](mailto:echosf@videotron.ca)

### VEUILLEZ NOTER

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est le **13** de chaque mois.

#### ADMINISTRATEURS

|                   |                 |          |
|-------------------|-----------------|----------|
| Raynald Laflamme  | Président       | 259-2659 |
| Denise Lamontagne | Vice-présidente | 259-7277 |
| Nicole L. Couture | Secrétaire      | 259-7884 |
| Camille Laliberté | Trésorier       | 259-2210 |

#### DIRECTEURS

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Sonia Girard    | 259-2686 |
| Réjean Pellerin | 259-7623 |
| Angèle Morin    | 259-3132 |

#### Publicité

Raynald Laflamme

#### Petites annonces

Nicole L. Couture

#### Maquette et mise en page

Raynald Laflamme, Pierre Cauffopé

#### Montage première page

Raynald Laflamme

#### Traitement de l'information textuelle

Angèle Morin

#### Abonnement

Réjean Pellerin

#### Recrutement et membership

Angèle Morin

#### Impression

Impression Rive-Sud

*L'Écho de St-François est soutenu par  
le ministère de la Culture et des Communications*

**Culture  
et Communications**

**Québec** 

*Journal* réalisé  
*St-F* bénévolement  
*communautaire*

Les lettres et les articles doivent être dûment signés par leurs auteurs.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abrégier ou de la corriger avant publication.

### TARIFS PUBLICITAIRES

|                             | Coût mensuel | Coût annuel |
|-----------------------------|--------------|-------------|
| Carte d'affaires            | 30,00\$      | 230,00\$    |
| 1/4 page                    | 45,00\$      | 345,00\$    |
| 1/2 page                    | 75,00\$      | 575,00\$    |
| 1 page                      | 112,50\$     | 1035,00\$   |
| Bandeau 1 <sup>re</sup>     | 104,50\$     | 1045,00\$   |
| 1/2 bandeau 1 <sup>re</sup> | 60,50\$      | 605,00\$    |
| Petite annonce              | 3,00\$       |             |

### ABONNEMENT

|           |        |         |
|-----------|--------|---------|
| Extérieur | 4,00\$ | 35,00\$ |
| USA       | 5,00\$ | 45,00\$ |

Gratuit pour tous les résidents de Saint-François

### NOS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| Ambulance.....                    | 911            |
| CLSC Antoine-Rivard .....         | 418-248-2572   |
| Feu .....                         | 911            |
| Municipalité.....                 | 418-259-7228   |
| Centre anti-poison du Québec..... | 1-800-463-5060 |
| Tel-Jeunes .....                  | 1-800-263-2266 |

**AMECQ**  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC



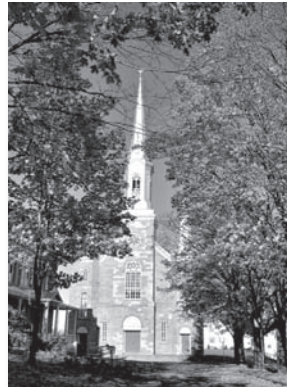


## SOMMAIRE

|   |          |
|---|----------|
| 20 <sup>e</sup> anniversaire du journal: Membres et annonceurs seront au cœur de la fête..... | 4        |
| En marge du 20 <sup>e</sup> anniversaire .....  | 4        |
| Entrevue -- Un air de famille avec la famille Côté.....                                       | 5-6      |
| Nouveau GéoRallye de Montmagny: À la découverte du patrimoine maritime!.....                  | 7        |
| Gagnants de la Loto-Fondation 2012.....   | 8        |
| Notre histoire en photos: Réponses septembre.....   | 9        |
| Les loisirs Saint-François ont besoin de vous!.....   | 10       |
| Réunion mensuelle des Fermières.....  | 10       |
| Un parrainage civique pour les personnes vivant des incapacités.....                          | 11       |
| Formation chrétienne chez les 6-12 ans.....   | 12       |
| Fermeture du lieu de dépôt.....   | 13       |
| Cueillette de bouteilles à l'école La Francolière.....  | 14       |
| Notre histoire en photos.....   | 15       |
| La Francolière: Les entraînements du Noir et Or.....  | 17       |
| La Francolière: Sortie à la Ferme Genest.....   | 17       |
| La Francolière: Madame Chantale Blais.....  | 17       |
| Récit d'une autre époque: La voirie de mes jeunes années.....                                 | 18-19    |
| Ire édition des Journées Couleurs et Saveurs de la Chaudière-Appalaches.....                  | 21       |
| Les Débrouillards.....  | 22       |
| Un de vos proches souffre d'une maladie mentale?.....   | 23       |
| Pensée positive: J'aime travailler.....   | 23       |
| Sudoku.....   | 23       |
| Au fil des jours.....   | 24       |
| Les Petites Annonces de L'Écho.....   | 25       |
| Soutenez votre journal communautaire.....   | 25       |
| L'Écho municipal.....   | 10 pages |

## Capitation 2012

# Soyez généreux pour la conservation de votre église



La Fabrique de la paroisse Saint-François-de-Sales mène actuellement sa campagne de souscription annuelle. La Capitation 2012, qui est un des moyens d'amasser les sommes nécessaires au fonctionnement des activités pastorales, se déroulera jusqu'au 15 décembre.

Cette année, il est important de signaler que les paroissiens sont invités à acheminer eux-mêmes leurs dons au bureau de la Fabrique, au 532 chemin St-François Ouest sur les heures d'ouverture. Sauf sur demande, aucun marguillier ou bénévole n'ira cueillir votre don.

En 2013, des travaux à la toiture de l'église nécessiteront d'importantes sommes d'argent qui laisseront un maigre coussin dans les coffres. D'autres travaux aussi urgents sont à venir dans les trois prochaines années. L'ensemble des réparations a été évalué à 1,2 M\$.

Des levées de fonds sont à prévoir, mais d'ici à ce qu'elles soient tenues, la population est invitée dès maintenant à souscrire généreusement à la Capitation 2012 afin de conserver son église pour les générations futures. ☪

Source: Raynald Laflamme, président  
Fabrique de la paroisse Saint-François-de-Sales

# Visez juste

en misant  
sur la relève




**Goliath :**  
Gamme complète de produits pour les génisses laitières de la naissance à 24 mois.

À l'achat des produits de la gamme Goliath, vous contribuez au fonds coopératif de soutien à la relève agricole.



34, Ch. St-François Ouest - St-François (Qc) G0R 3A0  
418-259-7715

20e anniversaire du journal

## Membres et annonceurs seront au cœur de la fête

*L'Écho de St-François* convie ses membres et ses annonceurs à l'activité marquant le 20<sup>e</sup> anniversaire du journal communautaire le samedi 1er décembre prochain.

Pour lancer cette journée à la Maison de la paroisse, une table ronde réunissant des journaux communautaires de la région débattrà de la difficulté de trouver de la relève au sein de nos organisations. Il sera aussi question de bons coups réussis dans la presse communautaire, telle la mise en place d'un comité de rédaction permettant d'offrir un contenu le plus représentatif de la communauté desservie.

Les participants seront invités par la suite à visiter quelques kiosques et le local du journal où, mois après mois, les éditions sont produites. La partie la plus festive se déroulera au Centre des Loisirs pour une activité 5 @ 7 Reconnaissance en formule coquetel dînatoire.

Les membres et annonceurs devront surveiller leur courrier au cours des prochains jours puisqu'une invitation leur sera adressée personnellement. ❖

## En marge du 20<sup>e</sup> anniversaire

Dans un geste de reconnaissance envers la communauté qui en a fait son outil privilégié de communication depuis 20 ans, *L'Écho de St-François* remet 2000\$ à deux organisations de Saint-François. Le premier don a été attribué à la Fabrique Saint-François pour aider au financement d'importants travaux de rénovation de l'église. L'autre don vient d'être accordé à la corporation Les Habitations patrimoniales de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud pour son projet de réaménagement du presbytère en unités locatives.

«Au nom du journal *L'Écho de St-François*, je remercie les administrateurs pour leur engagement envers la population. Ces contributions vont bien au-delà du simple montant accordé. Elles appellent la communauté à travailler ensemble à la réalisation de l'un et l'autre projet pour le plus grand bénéfice de tous», a déclaré son président, M. Raynald Laflamme. ❖



**L'outil officiel des Canadiens depuis 1895**

[www.garant.com](http://www.garant.com)

# ANNIE DENIS JEANNE ALEX

## ENTREVUE -- Un air de famille avec la famille Côté

L'Écho de St-François vous offre une entrevue avec la famille Côté: Annie Laflamme, Denis, Jeanne, et Alex Côté, gagnants de la 1<sup>re</sup> émission Un air de famille.

Tout d'abord, L'Écho de St-François félicite la famille Côté d'avoir été choisie par le public après sa première prestation à l'émission Un air de famille, télédiffusée le jeudi 27 septembre.

### Que signifie pour la famille Côté ce premier match remporté?

C'est une grande fierté pour nous d'avoir été choisis par le public. Nous, on adore chanter, et les gens ont adoré notre prestation. En plus, c'est grâce à eux qu'on pourra chanter à nouveau pour tout le Québec et le Canada!

### Qui a eu l'idée d'inscrire la famille à cette émission et pourquoi?

C'est moi Annie qui a inscrit la famille. Plusieurs amis avaient vu la publicité de Patrice L'Écuyer et les gens nous disaient que cette émission était faite sur mesure pour nous. On a alors tenté notre chance en enregistrant une vidéo dans notre salon. Vous connaissez la suite...

### Parlez-nous de vos antécédents musicaux à vous, Annie et Denis?

À l'école secondaire, nous avons fait de la musique. Moi à Montmagny et Denis à Baie St-Paul.

Denis et moi, on s'est connu à l'Université Laval alors qu'on

étudiait la trompette en enseignement de la musique. Peu de temps après, on s'est marié et ça fait déjà 25 ans de cela!

Moi à 15 ans j'ai formé mon premier orchestre avec ma sœur Chantal. Ça s'appelait La relève Laflamme qui s'est renommée Progression un peu plus tard. Ensuite, j'ai formé avec Denis le groupe Manège. Je chante présentement dans le groupe Tip Tops avec des musiciens professionnels et j'ai encore beaucoup de plaisir à faire ça les fins de semaine!

### Et comment avez-vous transmis cette passion pour la musique à Jeanne et à Alex?


Alexandre a commencé à faire de la musique dans ma classe lorsqu'il était en 1<sup>re</sup> secondaire. Il est tombé amoureux de la guitare. Il s'est tout de suite mis à composer sa musique et s'est formé un groupe qui s'appelle Héros 101 dont fait partie maintenant un gars de St-François : Anthony Roy.

Alexandre a fait un DEC en guitare Jazz et est maintenant à l'Université en enseignement de l'anglais.

Jeanne a commencé à chanter très jeune. Elle a participé à deux comédies musicales où elle a fait environ 70 spectacles. Elle étudie présentement en chant au Cégep de Ste-Foy. Elle joue la basse et chante aussi dans le groupe Héros 101.




Suite à la page 6



*Vous êtes les bienvenus*

Menus du jour  
Commandes pour emporter  
Réservation jusqu'à 50 personnes  
Restaurant: 259-7704



Bière froide  
Café  
Essence  
Dépanneur: 259-7515

**Ouvert de 6 h à 23 h**

## Entrevue --Un air de famille avec la famille Côté

Vous pouvez aller sur Youtube voir leur vidéoclip «L'évasion» <http://www.youtube.com/watch?v=HOGMwudpLro>

### Jeanne et Alex, comment avez-vous vécu cette première expérience à la télé?

Ça a été une expérience incroyable ! On est conscients que peu de frères et sœurs ont la chance de vivre ensemble quelque chose d'aussi gros à notre âge et on l'apprécie énormément! C'est vraiment un rêve qui s'est réalisé.

### Comment vous êtes-vous préparée pour cette compétition?

Nous avons reçu notre chanson trois semaines avant le tournage. Nous avons donc répété en famille le plus possible, c'est à dire lorsque nous pouvions faire concorder notre horaire, ce qui n'était pas toujours facile à faire.

### Parlez-nous du choix de votre première chanson, un choix qui a pu surprendre dès le premier abord?

On avait envoyé une liste à l'équipe. Notre premier choix aurait été de faire Naziland, la chanson qu'on a faite à l'audition. Nos 3 premiers choix n'ayant pas été retenus, ils ont demandé une autre liste. Cette fois, «Promenade sur mars» y était. On la trouvait belle mais on n'avait jamais essayé de la chanter. On a alors séparé les voix et on a pratiqué vraiment fort pour donner une belle performance à l'émission. On est très critique envers nous-mêmes alors on essaie toujours de se surpasser.

### En préparation, comment avez-vous trouvé votre entraîneur, Johanne Blouin, qui est tout de même l'une des belles voix du Québec?

Johanne, en plus d'avoir été extrêmement sympathique et même maternelle avec nous, a su améliorer notre numéro par certains trucs techniques qu'elle a acquis grâce à son expérience de chanteuse. Elle voulait très fort qu'on gagne, car elle nous trouvait incroyables! On était comme ses en-

fants et elle a été émue par notre performance.

### Comment la famille Côté, doit-elle se préparer pour la demi-finale?

Présentement, nous attendons leur choix de chanson. Nous avons essayé quelques pièces et leur ont soumis une liste. Ils ont par contre le dernier mot sur ce choix. On est très fébrile et on a hâte d'apprendre quelle est cette pièce mystère. C'est promis, on va faire de notre mieux pour vous présenter un numéro de qualité.

On ne gagne pas une telle compétition sans l'appui et le vote du public, qu'avez-vous à dire à vos partisans?

Évidemment, la famille Côté remercie tous les gens qui ont voté pour nous! On a eu tellement de bons commentaires de votre part, tant sur le site d'Un air de famille, par courriel, par téléphone et évidemment de vive voix. Sincèrement, on vous dit un GRAND MERCI de nous permettre de poursuivre cette aventure formidable. Merci à nos familles qui font une belle publicité, et qui sont si fiers de nous et on espère avoir un appui encore plus grand lors de la demi-finale !

### Merci pour cette entrevue. L'Écho vous laisse le mot de la fin.

**Annie-** On se donne rendez-vous le 29 novembre à Radio-Canada à 20 heures.

**Denis-** On a hâte de chanter pour vous!

**Jeanne-** On a besoin de vos votes pour pouvoir se hisser vers la finale!

**Alex-** Merci pour tout votre support! Parlez-en à vos amis! Merci à mes grands-parents Benoit et Monique Laflamme qui nous ont toujours encouragés dans notre cheminement musical xxx! 🎵

**à un poil près**  
Tonte et toilettage

Bientôt service de  
garderie animalière

POUR CHATS ET CHIENS  
TOUTES RACES ET  
TOUTES GROSSEURS

**SUR RENDEZ-VOUS**  
**418 259-2732**  
cell.: **418 508-9449**

253, CHEMIN ST-FRANÇOIS EST • ST-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD



Distribution Lise Blais

**amibouff**  
Nourriture pour animaux  
chiens • chats • oiseaux • cochons d'inde

Carte fidélité: achetez 10 sacs  
et obtenez le 11e gratuitement!

tél: 1 866 985-9549  
418 466-2444  
cell.: 418 580-7466  
lise.cheval@globetrotter.net

livraison  
à domicile



Nouveau GéoRallye de Montmagny

## À la découverte du patrimoine maritime!

Après plusieurs semaines de travail, la Ville et la Société de développement économique (SDÉ) de Montmagny sont fières de pouvoir offrir aux amateurs de patrimoine maritime et de plein air une toute nouvelle activité : le GéoRallye de Montmagny. Prête juste à temps pour le Festival de l'Oie Blanche qui



Patrick Morency, Dephine Delmas et le maire Jean-Guy Desrosiers en peline action.

a battu son plein en octobre, l'activité a permis notamment d'en apprendre davantage sur la faune aviaire, ce qui a ajouté une plus-value à la programmation du Festival.

Inspiré du géocaching, un loisir qui consiste à utiliser le GPS pour rechercher ou dissimuler des contenants appelés « caches » à divers endroits dans le monde, le GéoRallye de Montmagny a proposé aux participants d'ici et d'ailleurs un parcours d'environ 5 kilomètres composé de 16 caches réelles et virtuelles. Comme la majorité de ces caches sont dissimulées, voire camouflées dans l'environnement, c'est donc à une véritable chasse au trésor qu'ont été conviés les participants.

Cette année, le GéoRallye n'a été ouvert au grand public qu'à l'ouverture du Festival de l'Oie Blanche, le 11 octobre, ques-

tion d'offrir aux festivaliers une belle nouveauté. Toutefois, afin de le roder et de le peaufiner au besoin, le GéoRallye a été exceptionnellement offert gratuitement, les 29 et 30 septembre, dans le cadre des Journées de la culture.

Par la suite, du début mai à la fin octobre 2013, il en coûtera 5 \$ pour se procurer le questionnaire. Les géo-

cacheurs possédant un GPS n'auront pas à déboursier davantage pour prendre part au GéoRallye de Montmagny. Par contre, ceux qui ne possèdent pas de GPS pourront en louer un pour la somme de 5 \$. Le nombre de GPS disponibles étant limité, il est conseillé de réserver en composant le 418 248-9196.

Soulignons que le GéoRallye sur le patrimoine maritime de Montmagny a été développé par la Société du patrimoine urbain de Québec et a nécessité des investissements de 10 000 \$. Dans ce projet, la Ville et la Société de développement économique de Montmagny ont également pu compter sur la précieuse collaboration du CLD de la MRC de Montmagny. ☉

Source: **Émilie Laurendeau**  
Communications régionales Montmagny

*Nous avons  
ce qu'il vous faut...  
une équipe !*

**LEMIEUX PARENT THÉBERGE**  
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945

Me Jean-Alain Lemieux

Me Michelle-Chantal Bouffard

Me Annie-Pier Labrie

Me Pier-Olivier Fradette

Me Jérôme Théberge



## Gagnants de la Loto-Fondation 2012

Le 18 octobre dernier, la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny a procédé au tirage des prix de la Loto-Fondation d'une valeur totale de 4500 \$.

La campagne a connu un franc succès puisque la vente des 8000 billets a été complétée. Les profits réalisés au terme de cette activité, soit 30,300 \$, serviront à payer une partie d'un ostéodensitomètre pour le département d'imagerie médicale.

Félicitations aux 14 gagnants : Jean-Charles Avoine de St-Omer (1500 \$), Michel Mercier de Tourville (1000 \$), Jean Boisvert de St-François-de-la-Rivière-du-Sud (500 \$), Suzanne Nadeau de St-Adalbert (500 \$), Pierrette C. Mignault de Québec (100 \$), Julien Anctil de St-Pamphile (100 \$), Jean Hodgson de Montmagny (100 \$), Marcel Gauvin de St-Adalbert (100 \$), Rébecca Têtu de Montmagny (100 \$), Marie-Ange Caron de St-Eugène (100 \$), André Journault de L'Islet (100 \$), Jean-Marie Couillard de L'Islet (100 \$), Annie Tremblay de Montmagny (100 \$) et Jean-René Bois de Ste-Félicité (100 \$).

Remerciements chaleureux aux vendeurs qui ont fait un excellent travail et qui ont permis cette réussite. Plus de 125 personnes se sont impliquées dans ce financement populaire. ☺

Source: Nicole Jean, directrice  
Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny



  
**ASSEMBLÉE NATIONALE**  
QUÉBEC

**Norbert Morin**  
Député Côte-du-Sud  
418 234-1893

  
**AFL**  
Groupe Financier  
UN CHOIX DE CONFIANCE

COURTIER EN ASSURANCES DE DOMMAGES  
DES PARTICULIERS ET DES ENTREPRISES

CONSEILLERS EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

**Andrée-Anne Vézina**  
**Caroline Lévesque**  
**Pierre Paré**  
**Denise Prévost**  
SOUSCRIPTRICE

**Bertrand Bélanger**  
**Réal Fontaine**  
**Frédéric Picard**

234, boulevard Taché Est  
Montmagny (Qc) G5V 1C2  
Tél.: 418-248-3358 • Sans frais: 1 800 607-7781  
Télé.: 418-248-4744



**Forage J. & R.  
Cloutier inc.**

R. B. Q. : 2314-4926-84

- FORAGE DE PUIITS ARTÉSIENS
- HYDRO-FRACTURATION
- VENTE ET INSTALLATION DE POMPES

676, ch. St-François Ouest, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Qc) G0R 3A0  
Tél: 418 259-7490 • Cell: 418 241-8024 • Fax: 418 259-7673  
• E-mail: cloujoc@globetrotter.net

  
**AMECQ**  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

*Une solution communautaire!*





## CONCOURS

### 20<sup>e</sup> anniversaire de *L'Écho*

Courrez la chance de remporter un souper en table d'hôte pour deux personnes au restaurant, une bouteille de vin incluse.

Pour participer il vous suffit d'offrir en cadeau un abonnement d'un an (35\$ au Canada; 45\$ aux États-Unis) à une personne qui vous est chère et qui n'est pas résidente de Saint-François.

Ainsi, en plus de soutenir votre journal communautaire, vous permettrez à cette personne de suivre à chaque mois la vie de notre communauté.

Pour participer, remplissez le coupon ci-bas et retournez-le par la poste à l'adresse du journal (voir en page 2) ou déposez-le dans la boîte de *L'Écho* à l'entrée de la Maison de la paroisse avant le vendredi 11 janvier à 16 heures.

Offrez un abonnement de deux ans (70\$ au Canada et 90\$ aux États-Unis) et doublez votre chance de gagner. Bonne chance à tous ;)

**Règlements:** Seules les personnes résidentes à Saint-François sont habilitées à participer au concours. Le nom du gagnant sera tiré par tirage au sort parmi tous les coupons reçus avant le 11 janvier 2013 à 16 heures. Les administrateurs du journal et leur famille immédiate sont exclus du concours.

Personne abonnée  1 an  2 ans

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Ci-joint un chèque libellé au nom de *L'Écho de St-François* au montant de: \_\_\_\_\_ \$

Offert par: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

N° de tél: \_\_\_\_\_



### Notre histoire en photos

## Réponses septembre

Juin 1973 - Classe de 3e année

- 1- Linda Gendron
- 2- Sœur Germaine Lapierre, professeur
- 3- Julie Garant
- 4- Fabienne Blais
- 5- Line Boulet
- 6- Marie Guimont
- 7- Isabelle Marceau
- 8- Angèle Blais
- 9- Claire Fiset
- 10- Claire Boissonneault
- 11- Marjolaine Denault
- 12- Jacinthe Blais
- 13- Julie Forgues
- 14- Micheline Campagna
- 15- Linda Noël
- 16- Johanne Nicole
- 17- Sylvie Bernier
- 18- Jeanne Garant
- 19- Marie Corriveau
- 20- Gertrude Morin
- 21- Chantal Laflamme



**Jean Morin**

- Électronique industrielle
- Mécanique industrielle
- Contrôle et automatisation
- Service D'urgence 24 heures

171, 4<sup>e</sup> rue  
Montmagny (Québec)  
G5V 3L6

Tél.: (418) 248-0444  
Fax: (418) 248-0395

Courriel: [ms2controlemont@globetrotter.net](mailto:ms2controlemont@globetrotter.net)

SERVICE D'URGENCE 24 HEURES SUR 7 JOURS

## Les loisirs Saint-François ont besoin de vous!

Nous voulons avoir une patinoire extérieure fixe sur notre terrain des Loisirs. Pour la réalisation de ce beau projet, nous avons besoin de vous. Veuillez taper ce lien: <http://www.fondscommunautaireaviva.org/ideas/acf13364>

1 adresse courriel = 1 vote par jour  
Partagez à vos contacts courriels.  
Merci pour votre aide! ☺

Émilie Lacasse, coordonnatrice aux loisirs

### Réunion mensuelle des Fermières

La réunion du Cercle de fermières de Saint-François se tiendra le mardi 13 novembre à 13h30 au local habituel. Bienvenue à tous.

### Activité de Noël

L'activité de Noël se tiendra le mardi 11 décembre à 11h30 au restaurant l'Arrêt-stop. Échange de cadeaux d'environ 10\$. ☺

Source: Cercle de fermière de St-François

### MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- TRANSPORT GÉNÉRAL
- TRANSPORT GRAVIER & SABLE

275, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST  
SAINT-FRANÇOIS, QC G0R 3A0

Tél.: 418 259-7789  
Ligne directe: 1 800 463-8744

Guilde des représentants des ventes  
Volkswagen Canada



Jacques Dumont

Rinfret Volkswagen  
5355, boul. Rive-Sud  
Lévis, QC G6V 4Z3  
418-833-2133  
418-833-6658  
jacquesvw@qc.aira.com

UNIQUE ET NOUVEAU

VOTRE  
BALCON

*sur le fleuve!*



*La plage vous offre*

À 20 MINUTES  
DE LÉVIS

À 10 MINUTES  
DE MONTMAGNY

AUTOROUTE 20  
SORTIE 364



- Forfaits resto-dodo
- Croisières
- Golf
- Théâtre
- Détente
- Terrasse "chauffée" sur le fleuve
- Salle de réception / réunion
- Salle à manger :
- Copieux déjeuners, menu midi, table d'hôte

*La Plage*  
Restauration • Hébergement • Réception

195, Blais Est, Berthier-sur-Mer  
418.259.7514 • 1.866.559.7514 [www.laplage.ca](http://www.laplage.ca)

Servi *express*



TIRAGE FIN NOVEMBRE D'UN GROS PANIER  
QUI NE LAISSERA PAS VOS INVITÉS SUR LA SOIF  
DANS LE TEMPS DES FÊTES!

COUPON DE PARTICIPATION DISPONIBLE  
AU DÉPANNEUR ULTRA.

Dépanneur Ultra

Notre dépanneur à nous!

Saint-François

*Prenez note*

*Nouvelles heures d'ouverture  
des le 1er novembre.*

*Laurence et. Martine*

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

DU LUNDI AU JEUDI DE 6H30 À 21H

VENDREDI 6H30 À 23H

SAMEDI 7H30 À 23H

DIMANCHE 7H30 À 22H

## Briser l'isolement social

# Un parrainage civique pour les personnes vivant des incapacités

L'Entraide Pascal-Taché et ses partenaires sont fiers d'annoncer le lancement du service de parrainage civique à l'intention des clientèles vivant avec une problématique de santé mentale, une limitation physique, intellectuelle ou sensorielle dans les MRC de Montmagny et de L'Islet.

Ce nouveau service est issu d'une volonté du milieu de briser l'isolement chez la personne vivant des incapacités en leur permettant de réaliser des activités de loisir. Pour favoriser cette prise en charge par la communauté, le Centre de santé et des services sociaux de Montmagny-L'Islet s'est adjoint le support des organismes d'aide du territoire: L'Arc-en-ciel, Les Nouveaux Sentiers, le Trait d'Union et L'Entraide Pascal-Taché, qui en est le mandataire pour la mise en service et les opérations du parrainage civique.

Le parrainage civique s'appuie sur un jumelage entre une personne bénévole de la communauté, parrain ou marraine, et un filleul, selon les goûts et intérêts de chacun. C'est à eux que revient la tâche de convenir de l'horaire et de la nature des activités. Pour sa part, l'organisme mandaté rencontre les personnes intéressées, évalue leurs aptitudes et leurs besoins quant au parrainage, effectue les jumelages et apporte le soutien nécessaire au maintien et au progrès de la relation. Ce support se concrétise notamment par des rencontres ou des contacts téléphoniques établis régulièrement, par de l'information destinée aux parrains et marraines, et par des activités sociales variées.

«Le parrainage civique est un service qui favorise l'engagement régulier et à long terme chez les personnes de la communauté. Il faut en conséquence soutenir le développement d'une relation significative entre les filleuls

et les parrains et marraines pour que chacun puisse y trouver son compte. C'est aussi la recherche de l'équilibre entre donner et recevoir. Tout cela est imbriqué dans un encadrement sécuritaire offert par l'organisme de parrainage civique», mentionne Renée Pelletier, coordonnatrice et agente de liaison parrainage à L'Entraide-Pascal-Taché.

L'Entraide Pascal-Taché a été soutenu dans la phase de démarrage de ce nouveau service par un don de 8000\$ de la Fondation Saison nouvelle, qui est un engagement auprès des plus vulnérables de notre communauté. L'opération du service est assuré par un financement annuel en provenance de L'Agence de santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches en appui à la mission de L'Entraide Pascal-Taché qui est de travailler à l'amélioration des conditions de vie des personnes vivant avec une limitation physique, intellectuelle ou sensorielle.

### Parrains et marraines recherchés

La phase de recrutement des parrains et marraines est en cours. Le profil recherché est une personne qui accepte d'investir quelques heures par semaine ou aux deux semaines pour rendre visite, proposer une activité de loisir ou téléphoner à son filleul qui lui sera jumelé. C'est aussi une personne qui agit à son rythme et sait s'adapter à celui de son filleul.

Vous avez le profil, communiquez avec L'Entraide Pascal-Taché sur les heures de bureau au 418-607-0545. ☎

**Source: Renée Pelletier, coordonnatrice et agente de liaison parrainage L'Entraide Pascal-Taché**



**PHILIAS  
BLAIS & FILS  
INC.**  
www.philiablais.com  
R.B.Q.: 8264-0913-12

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DÉNEIGEMENT
- TRANSPORT
- ÉPANDAGE

Installation septique

Tél.: 418-259-7841  
Prop.: Jacques Blais

218, Rivière-du-Sud, Saint-François, Montmagny, Québec G0R 3A0



**Récupération  
JB**

218, Rivière-du-Sud,  
Saint-François de la Rivière-du-Sud (Québec)  
G0R 3A0  
Jacques Blais, Propriétaire

Tél.: 418-259-7841

**Location de mini-conteneurs  
10, 15 et 20 verges**

# Formation chrétienne chez les 6-12 ans

Les communautés chrétiennes et tous les diocèses du Québec soulignent le troisième dimanche de septembre, le dimanche de la catéchèse. Lors de cette célébration sous le thème «Ça vaut le détour», les jeunes ont assumé les lectures et le service à l'autel. Le célébrant, Mgr André Gaumont, en a profité pour rappeler l'importance du rôle des familles quant à la qualité des acquis chez les jeunes. «L'exemple est plus parlant que tous les beaux discours» Chez nous, le jeune choisit son idole: fussions-nous parent, grand-parent, parrain ou marraine, enseignant... Grosse responsabilité pour quiconque est dans la mire d'un enfant.

## Contenu des rencontres

En terme de contenu, voici un bref résumé:

- au niveau des 6 à 8 ans, à l'aide du livre Laisse-moi te raconter 1, les enfants découvrent leur besoin d'être aimés, de savoir d'où l'on vient et où l'on va avec la présence de Dieu.
- chez les 8 à 9 ans, Laisse-moi te raconter 2, et Du pain pour la vie, on poursuit sur la manière de vivre avec les autres comme Jésus et on se prépare au sacrement du Pardon et de l'Eucharistie.
- chez les 9 à 10 ans, on apprend à connaître Jésus par ses Paraboles: «Que voulait nous dire Jésus par ces histoires»
- chez les 11 à 12 ans Sur le chemin de ma vie consolide les acquis et prépare au sacrement de confirmation.

## Animation

Au niveau des 6 à 8 ans, les rencontres sont animées par Mmes Viviane Auclair, Nicole Morin, Fabienne Blais et Denise Lamontagne. Pour les autres niveaux d'âge, Fabienne assure la formation. Occasionnellement des parents bénévoles apportent leur aide. À certains moments un prêtre se joint à Fabienne.

Il n'y a pas d'âge obligatoire pour recevoir les Sacrements, mais les formations doivent être reçues. ☺

**Fabienne Blais, responsable de la formation chrétienne**



**Boulet**  
Encans Boulet inc.

**Alfred Boulet**  
564, chemin Rivière-Sud  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) GOR 3A0

Tél.: (418) 259-7086  
Fax: (418) 259-2610  
www.encansboulet.com

Achat et vente de ferme



**GHISLAIN VÉZINA**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
Industriel - Commercial - Résidentiel

Magasin de matériel électrique  
**418 234-1360**  
3, du Bassin Sud, Montmagny • RBQ: 8310-7359-06

873, Rang Nord  
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) GOR 4B0

**T 418 248-1422**  
F 418 248-7074  
ggbsamson@globetrotter.net

[www.ggbsamson.com](http://www.ggbsamson.com)



**Jumelé À VENDRE** 5<sup>e</sup> rue Ouest Saint-François



- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

R. B. Q. 8110-0398-16

André Blais, entrepreneur général  
300, boul. Blais Ouest • Berthier-sur-Mer



**ABA CONSTRUCTION**  
Construction & Rénovation

**418 259-7440**  
télé. **418 259-7477**

# Weed Man®

ENTRETIEN DE PELOUSES



715, boul. Taché Ouest  
Montmagny (Québec) G5V 3R8  
Tél. : 418 248-7970  
Sans frais : 1 800 463-4877

ESTIMATION GRATUITE

## Fermeture du lieu de dépôt

Le lieu de dépôt à l'est du Garage municipal situé au 35, chemin St-François Est, fermera officiellement ce samedi 3 novembre 2012 à midi. ☹

PAPETERIE COMMERCIALE • ENVELOPPE • CHÈQUE • DÉPLIANT • BROCHURE • POCLETTE  
IMPRESSION NUMÉRIQUE • AFFICHE GRAND FORMAT • BANNIÈRE JUSQU'À 150'

Le service et la qualité  
au meilleur prix

**IRS**  
IMPRESSION RIVE-SUD

418 248-6965

**UN JOURNAL COMMUNAUTAIRE  
CHEZ VOUS, C'EST BIEN!  
DES PERSONNES QUI S'IMPLIQUENT  
AU CONSEIL D'ADMINISTRATION,  
C'EST MEUX!**

**Impliquez vous en participant à l'Assemblée Générale Annuelle**

Pour pouvoir prendre part aux décisions du journal, il vous suffit d'être membre.

Membre individuel: 5\$/an  
Membre organisme: 25\$/an

### Assemblée générale annuelle

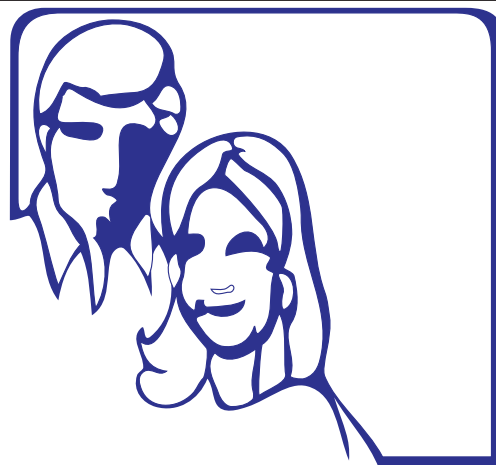
Mercredi 28 novembre 2012

19 h 30

Salle du conseil, rez-de-chaussée

Maison de la paroisse

**L'Écho**  
de Saint-François  
DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD



**MERCI** à tous ceux et celles qui acheminent des nouvelles au journal et à ceux et celles qui nous appuient par l'achat d'espaces publicitaires.

**MERCI** à vous qui avez posé un geste de soutien en vous procurant une carte de membre pour l'année 2011-2012.

Une autre manière de prouver votre intérêt à *L'Écho de Saint-François* est d'assister à l'assemblée générale annuelle. L'invitation vous est lancée. À vous d'y répondre. Vous êtes tous et toutes les bienvenus.

**Le conseil d'administration**

# Cueillette de bouteilles à l'école La Francoière

*Samedi 12 janvier 2013*

Nous voulons vous informer qu'il y aura une cueillette de bouteilles vides le samedi 12 janvier de 9h à 14h à l'école La Francoière. Il s'agit d'une activité pour financer le voyage bisannuel des élèves du 3e cycle.

D'ici cette date, vous pourriez accumuler vos bouteilles, puis, les apporter directement à l'école le jour de la cueillette. Des responsables feront également la tournée des maisons de la municipalité pour ramasser vos bouteilles cette journée-là. Vous pouvez les laisser sur votre galerie, nous irons les chercher. Merci encore une fois de nous encourager. Nous apprécions grandement votre soutien. ☺

**Source : Valérie Savoie et Maggie Simard  
Pour l'école La Francoière**



EMBALLAGES  
**LM**  
PACKAGING

Emballages de protection spécialisés  
Produits de carton ondulé  
Petites et grandes quantités

WWW.EMBALLAGESLM.COM







25, rue de l'Étang  
Saint-François, Québec  
Canada, G0R 3A0

T • 1 866 259-7710  
F • 1 866 259-0909  
service@emballageslm.com








**Alain Laliberté**  
Tél. : 418 884-3407  
Télééc. : 418 884-2404  
lalimec.inc@videotron.ca

358, Montée de la Station, Saint-Vallier de Bellechasse (Québec) Canada G0R 4J0



## Autobus L.S.B.C. inc.

10, chemin des Prairies Est  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) G0R 3A0  
Tél. et fax: 418 259-7140  
autobuslsbc@videotron.ca



## Produits Métalliques Roy inc.

**52, boul. Morigeau  
Saint-François, Montmagny, QC G0R 3A0**

**TÉL.: 418 259-2711  
FAX: 418 259-2931**

**FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN  
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE**



***Appel à tous!***

Merci à nos deux commanditaires



**Ferme**  
*Boulet*

*Aidez-nous, s'il vous plaît!*

**Questions**

En quelle année cette photo a-t-elle été prise ?

De quel degré scolaire s'agit-il ?

Pouvez-vous nous donner le nom de l'enseignante ?

Vous reconnaissez sûrement quelques élèves, mettez leur nom à côté de leur numéro.

Pour nous faire parvenir vos réponses :

- détacher la feuille avec vos réponses et la remettre au secrétariat de la Municipalité

- ou communiquer vos réponses à l'adresse électronique suivante: [patrimoine.st-franc@oricom.ca](mailto:patrimoine.st-franc@oricom.ca)

## À propos de la ferme

- Éric Campagna et Isabelle Lemieux, propriétaires, et leurs filles Mégane et Kari-Ann
- Ferme familiale fondée en 1949, spécialisée en production laitière
- Troupeau de 95 vaches laitières, pour une production de 900 000 litres de lait par année
- Alimentation du troupeau par ration totale mélangée (RTM) – 1 groupe
- 600 acres en culture dont 185 en production de maïs
- Grains produits et consommés à la ferme
- Finaliste de l'Ordre du Mérite agricole 2007, catégorie médaille de bronze
- Récipiendaire du 1<sup>er</sup> prix, catégorie *L'audacieux*, au concours *Les grands prix de l'excellence de la MRC de Montmagny*



708, CHEMIN DE LA RIVIÈRE-DU-SUD  
SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD  
418•259•7896

Fière partenaire du projet *Notre histoire en photo*

# Ferme Boulet



FAMILLE SIMON BOULET ET MARIETTE GAGNON



NOUS SOMMES FIERS DE CONTRIBUER  
À RENDRE NOTRE PATRIMOINE BIEN VIVANT!

Troupeau : 25 EX • 103 TB • 48 BP  
Production : 10 226 kg 4,0% 3,3% (216-235-228)

**Simon Boulet & Mariette Gagnon**  
538, chemin Rivière-Sud, Saint-François (Québec) G0R 3A0  
Tél. : (418) 259-7459 • Fax : (418) 259-7500  
fboulet@globetrotter.net



Visitez notre site web :  
[www.bouletholstein.com](http://www.bouletholstein.com)





# Sortie à la Ferme Genest

par Corinne Fortin et Raphaël Lamonde

Le vendredi 28 septembre, les élèves de la maternelle à la quatrième année ont fait une sortie à la Ferme Genest à Saint-Nicolas. Ils ont eu la chance de faire un tour de tracteur pour visiter la propriété. Ceux-ci ont fait cuire du pain au-dessus d'un feu. Il s'agit du pain bannik ou bannock. C'est un pain traditionnel amérindien amené en Amérique par les Écossais. Ils ont aussi fait des jeux d'hébertisme. Il y avait une mini-ferme où l'on retrouvait des moutons, des chèvres, des poules, des lapins, un poney et il y avait également des abeilles.

Pour le dîner, ils ont mangé à l'intérieur d'une serre. Les élèves sont repartis chacun avec un sac de pommes. Lors de leur visite, il faisait très beau; le soleil était au rendez-vous. Là-bas, il y avait des champs de citrouilles et une plantation de framboises. Il y a aussi des modules de jeux faits à base d'éléments recyclés et il y avait des tipis. Tout le monde a été satisfait de leur journée à la Ferme Genest. ☉

## Les entraînements du Noir et Or

par Keven Boissonneault et Lydia Laliberté

Les entraîneurs de l'équipe se nomment Patrice Dubois, Pascal De Bellefeuille et Guillaume Fournier. Les pratiques se déroulent tous les mardis et jeudis. La première partie du Noir et Or prévue pour l'automne est contre les Pionniers de l'Islet, le 18 octobre à 13h00. Nos joueurs joueront aussi contre les Prédateurs de St-Charles, le 29 octobre à 13 heures. Selon monsieur Patrice, l'équipe s'améliore rapidement. Avec robustesse et vitesse, l'offensive se démarque régulièrement. Cependant, avec leur détermination et leur agressivité, la défense arrête de plus en plus les menaces de l'attaque.

Avec l'entraînement, les joueurs améliorent grandement leurs techniques et leur condition physique, ce qui les aidera forcément à livrer de meilleures prestations lors de leurs deux parties. Finalement, malgré leur petit gabarit, les joueurs démontrent beaucoup de caractère. Cette année, c'est avec la discipline, l'effort et le travail d'équipe que le Noir et Or sortira victorieux de ces prochains affrontements. Attention! Pionniers et Prédateurs, ils sont prêts! ☉



## Madame Chantale Blais

par Joëlle Gagnon et Jérôme Boulet



Ce mois-ci, nous avons interrogé madame Chantale Blais enseignante de maternelle. Cette année, elle a fait sa 29<sup>e</sup> rentrée scolaire. Avant d'arriver à l'école La Francolière, elle a fait plusieurs écoles de Montma-

gny, Saint-Pierre et Berthier-sur-Mer. Elle est à notre école depuis maintenant 9 ans. Lorsqu'elle était étudiante, elle a exercé des emplois étudiants où elle était en relation avec des enfants. Elle a tellement apprécié l'expérience qu'elle a décidé de devenir enseignante. Elle aimait les jeunes pour leur dynamisme et leur enthousiasme. Ce qui lui a donné le goût de les accompagner à cheminer dans leurs apprentissages.

Madame Chantale n'a pas toujours enseigné au même niveau. Elle a enseigné la musique, la cinquième année, la première année et puis, elle a fait de la suppléance dans tous les niveaux. Ce qu'elle aime le plus dans son travail, c'est de faire des projets qui suscitent l'intérêt des élèves. Elle aime voir et observer les progrès et les réussites des enfants. Ce qui la passionne en travaillant avec les amis de la maternelle, c'est leur spontanéité, leur imagination et leur créativité.

Dans ses moments libres, elle s'occupe de ses fleurs, elle aime lire, marcher et assister à des matchs de hockey et de football de son fils. Elle a un garçon de 15 ans qui s'appelle Jean-Simon. Merci madame Chantale de si bien accueillir nos amis de 5 ans dans la grande école. ☉

# Récit d'une autre époque

## La voirie de mes jeunes années

L e c -  
trices, lec-  
teurs, sur-  
tout faites en  
sorte que les  
enfants ne  
prennent pas  
connaissance  
du propos qui  
suit. Alors que  
nous vivons  
l'envahisse-  
ment du cône  
orange, les  
détours obli-  
gés, les ralenti-  
sissements  
impromptus,  
alors qu'on  
nous bom-  
barde de



Photo: Ville de Montréal

montants faramineux consacrés à la réfection des routes, des ponts, des viaducs, les gens de ma génération seront vite perçus comme des dinosaures par leurs petits-enfants si ceux-ci découvrent qu'il y a soixante ans, les chemins n'étaient pas ouverts pour les automobiles en hiver. Qui plus est, à la fin des années 40, le moteur à crottes (lire le cheval) régnait encore en roi et maître sur nos routes et les autos garées le long de l'église le dimanche se comptaient sur les doigts de la main. Qui ne se souvient pas de l'énorme Packard 1947 de la famille Couillard? Louis, Martial, Lucien, Clothilde et Imelda Couillard, tous cinq de bonne corporence, fréquentaient l'église de Saint-François tout en relevant de la paroisse voisine, Saint-Pierre, et affichaient toujours l'allure des gens de qualité. Quand, dans la cour de

l'école, on discutait de la vitesse de ces bolides, la même expression revenait toujours : «il allait à cinquante milles à l'heure», ce qui pour nous constituait le summum de la vitesse sur terre. Aujourd'hui, on dirait plutôt : «tasse-toé, mon oncle!». Que de chemin parcouru depuis ce temps où, après une chute de neige importante, je voyais Alexandre Bernier aplanir les lames de neige avec un rouleau à deux tambours tiré par un cheval qui se débattait enfoncé jusqu'au poitrail. Par temps plus clément, les cordeaux autour du cou, il se contentait de passer une gratte dont il tenait fermement les manchons pour augmenter l'emprise sur la chaussée durcie.

Aux premiers jours d'avril, ordinairement avant la fête de Pâques, ce qui s'appelle maintenant la Montée St-François était envahi par un régiment de gros bras qui, pelle à la main,

ouvrait une tranchée vers la gare. Oui, oui, à la petite pelle! Raymond Raby m'a rappelé que c'était son père, Pierre, qui «jobbait» l'ouvrage et qui recrutait les journaliers. Plus tard, cette opération fut grandement facilitée par la mécanisation, car Normand Forgues et son bulldozer

chassaient les reliquats de l'hiver en quelques coups de... pelle. Les automobilistes qui avaient bien hâte de prendre la route devaient toutefois ajouter des chaînes aux roues arrière pour éviter l'enlèvement hors des sillons qui se formaient aux passages répétés des voitures. L'été annonçait le début des travaux plus importants: épandage de gravelle, construction de nouveaux segments, revêtement de bitume. N'oublions pas que nous sommes dans les belles années de l'Union Nationale de Duplessis et que le député de Montmagny n'est nul autre que le procureur général de la province, Antoine Rivard, dit Ti-Toine. Le cantonnier, Antonio Gagnon, travaille sous les ordres de Ti-Bé Alfred St-Pierre, chef cantonnier dont le «pick-up» jaune orange souligne la fonction. Je me souviens de tout cela, car j'ai été un témoin privilégié de cette activité. Pour une raison que j'ignore,

# Récit d'une autre époque

## La voirie de mes jeunes années

deux propriétaires de camions m'avaient adopté comme «helper» malgré mes 8-9 ans. Le terme est immensément exagéré puisque, bien assis dans mon coin, j'examinais en silence les manœuvres de conduite effectuées par mes patrons, MM. Martin Simard et Herménégilde Chouinard. Pendant les voyages, c'est à peine si nous échangeons quelques mots, mais l'un et l'autre trouvaient le moyen d'arrêter à un magasin pour acheter quelques douceurs. Monsieur Chouinard me refilait une «Cherry Blossom» tandis que Martin Simard avait une prédilection pour la «Caravan». Comme vous le devinez, mon affaire était chocolat et encore aujourd'hui, ces moments s'ajoutent au nombre des bons souvenirs à raconter au présent.

Puis, avec les années, j'ai pris du muscle et plusieurs pouces en plus et je me suis retrouvé, à titre d'étudiant, employé du gouvernement de Sa Majesté, dûment rémunéré par un chèque bleu pâle. Ma fonction: homme à tout faire, mais surtout livreur de matériaux. Deux fois la semaine, le camion de Bertrand St-Pierre devait se présenter à la «shed» centrale de Montmagny pour y charger des tuyaux de béton, des 6x6 de pruche et des grands clous de 12 pouces. Et commençait alors la lente montée vers les hauteurs de Montmagny. En peu de temps, j'ai connu les cantonniers du Rosaire, de Saint-Paul, de Sainte-Euphémie, de Saint-Fabien et de Sainte-Lucie pour ne nommer que ceux-là. Bien sûr, nous avions nos pauses syndicales à des endroits bien précis: au Château Blanc de Saint-Paul, au restaurant de Paul Lemieux, face



Photo: Ministère des transports du Québec

à l'église de Sainte-Lucie et à la carrière de Louis-Philippe Bertrand qui en brassait gros dans la région. De façon modeste, je puis me vanter d'avoir ainsi contribué à la construction de centaines de ponceaux communément appelés «calvets» dans le milieu de l'époque.

Ici, je dois vous avouer que je portais deux chapeaux pour réussir à payer une partie de mes études au collègue; la semaine à la voirie et le samedi à la salle de danse chez Ti-Bé. Or, il se trouve que le calleur de danses, A.B. dont j'ai déjà parlé travaillait lui aussi pour la voirie en tant que «pointeur». Quelle était la tâche spécifique rattachée à cette fonction? Dans une roulotte, à la sortie d'une carrière de sable ou de gravier, le pointeur devait vérifier, à l'œil, l'exactitude de la charge contenue dans la benne des camions et remettre au chauffeur une sorte de facture qui garantissait le paiement du transport.

Vous devinez que certains lundis, compte tenu de ses prestations de fin de semaine, notre pointeur avait la tête lourde. Il me revenait alors de le remplacer. Je n'ai pas besoin de vous dire que cela me mettait dans mes petits souliers; comment voulez-vous qu'un jeunot arborant à peine trois poils au menton se permette d'ordonner au conducteur de bien vouloir étendre son voyage pour faire la preuve que la juste quantité y était? De là à vous avouer que des camionneurs n'ont pas eu à réparer beaucoup de ressorts renversés quand j'officialiais, il n'y a qu'un pas que je ne franchirai point, car je considère qu'une commission d'enquête suffit pour l'instant.

Le mois prochain:

*Pour prendre congé*

Commentaires à  
lemieux.leonard@videotron.ca

Léonard Lemieux



## François Lapointe

Député  
Comté de Montmagny-L'Islet  
Kamouraska-Rivière-du-Loup

114, avenue de la Gare  
Montmagny (QC) G5V 2T3  
418-248-1211  
Francois.Lapointe@parl.gc.ca



# GARAGESERVICES

**Mario Tech Inc**

MARIO THÉBERGE  
propriétaire

2, boul. Taché Ouest  
Montmagny (Québec)  
G5V 3A1  
418 248-1800

Spécialité **VOLKS**  
Mécanique générale

Résidence pour personnes âgées

- CHAMBRE SIMPLE OU DOUBLE  
- SALLE DE BAIN PRIVÉE DANS TOUTES LES CHAMBRES  
- SURVEILLANCE 24H/24 - ACTIVITÉS

CONFORT, SÉCURITÉ & BIEN-ÊTRE



RÉSIDENCE CERTIFIÉE

Marie Charest, prop.

LA RÉSIDENCE

## Vivre en harmonie

418 243-2519  
101, rue du Foyer, St-Raphaël Qc G0R 4C0

## Service de réparation JP



### Jean Proulx

- ✦ Location de tracteur
- ✦ Réparation et soudure de machinerie agricole
- ✦ Unité mobile
- ✦ Dénéigement

1125, rang Coteau Sud  
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud  
G0R 4B0

Tél./Fax : 418 248-4186  
Cell. : 418 291-1159

## Le Marché du Rac

Boucherie, Mets préparés  
Pâtisserie maison  
Pain frais du jour  
Épicerie



23 A, rue Principale Est, Berthier-sur-Mer (Québec) G0R 1E0  
Tél.: 259-1212

Nouvelle administration

Heures d'ouverture

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Lundi au Samedi | 7 h à 21 h |
| Dimanche        | 8 h à 20 h |

Au plaisir de vous servir !


## Promutuel Montmagny-L'Islet, un assureur au service des gens d'ici



Une équipe dynamique et professionnelle à l'image et à l'écoute des gens d'ici.

Des services personnalisés entièrement offerts en région, de tout premier contact jusqu'au règlement d'un sinistre

Tout commence par la confiance



**PROMUTUEL**  
MONTMAGNY-L'ISLET

**Richard Galibois, agent**  
259-7405

# Assurance

habitation • automobile • commercial • agricole • vie

## Première édition des Journées Couleurs et Saveurs de la Chaudière-Appalaches

# Une fin de semaine haute en couleurs et saveurs!

Les 25 et 26 août derniers, la 1<sup>re</sup> édition des Journées Couleurs et Saveurs s'est tenue partout en Chaudière-Appalaches. Une quinzaine d'activités étaient proposées aux consommateurs qui se sont déplacés en grand nombre. La température favorable, la variété des produits offerts et le contact entre le monde agroalimentaire et la population ont fortement contribué à faire de ces journées un succès.

### Une offre d'activités aussi variée que son territoire

L'un des objectifs de ces journées était d'améliorer la visibilité, l'achalandage et par le fait même, d'augmenter la consommation de produits et services agroalimentaires de la Chaudière-Appalaches. Pour y arriver, le Groupe d'intérêt dans le développement de l'agrotourisme et des circuits courts de commercialisation (GIDACC), composé de divers intervenants du milieu, a mis sur pied une belle variété d'activités. De la ferme au marché public, en passant par un brunch aux saveurs du territoire, les consommateurs de la région et d'ailleurs ont pu voir, sentir, toucher, goûter et rapporter chez eux les produits alimentaires de la région.

Par exemple, du côté de la MRC de Robert-Cliche, la Bleuetière Goulet avait installé un mini-marché où des producteurs étaient présents pour faire connaître leurs produits. Très satisfait de sa fin de semaine, le propriétaire de la bleuetière, M. Jean-Yves Goulet, a souligné qu'il voulait répéter l'expérience l'an prochain.

Afin d'illustrer un autre exemple d'activités, cette fois-ci en marché public, le Grand Marché de Beauce-Sartigan a su, par son activité de conservation des aliments, attirer une foule de curieux. Pour le jeune marché, cela s'est répercuté sur les ventes: «En effet, depuis son ouverture, il y a 1 an, le Grand Marché de Beauce-Sartigan a connu sa meilleure journée en termes de vente durant cette fin de semaine», nous confie Johanne Journault qui est agente de développement rural au CLD de Beauce-Sartigan. Plus au nord de la rivière Chaudière, à Lévis, le Marché public de Lévis a, durant cette fin de semaine, fait découvrir des produits uniques aux consommateurs. Les gélatos de la Ferme la Rosée du Matin et les viandes et charcuteries de la P'tite ferme du Sous-bois ont suscité l'intérêt des visiteurs et ont permis de faire connaître des produits uniques et savoureux.

Finalement, dans la MRC de Lotbinière, quelques 250 personnes se sont déplacées au Club de golf Lotbinière pour venir y déguster un brunch à saveurs locales. Au menu, on y retrouvait une belle diversité de produits de 8 producteurs différents de la MRC.

### Petite initiative deviendra grande...

Pour le comité organisateur, il est possible de dire mission accomplie. Le projet s'est pointé au début de l'année 2012, sous l'impulsion de deux territoires: Lotbinière et Bellechasse. Rapidement, huit territoires de MRC et la ville de Lévis se sont joints au mouvement et ont préparé collectivement cette première édition. Bien que l'heure soit encore au bilan, le comité organisateur voit comme envisageable la tenue d'une deuxième édition en 2013. ☺

**Source: Éric Migneault, agent de dév. économique  
SADC de Lotbinière**



*Lucie Lachance*

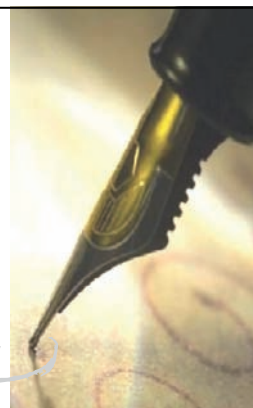
**NOTAIRE & CONSEILLÈRE JURIDIQUE**

88, chemin des Prairies Ouest  
St-François-de-la-Rivière-du-Sud  
G0R 3A0

Téléphone : 418 259-1300

Télec. : 418 259-2101

Llachance@notarius.net



**LES FONDATIONS**

**B.A.F.**

9191-4333 Québec Inc.

Bruno Forgues, propriétaire

Tél.: 418-259-2709

Télec.: 418-472-0505

email: lesfondationsbaf@videotron.ca

Entrepreneur Spécialisé • Fondations résidentielles et commerciales

**163, chemin St-François Est, St-François de Montmagny, Qc G0R 3A0**

Jean Normand  
Vice-président  
T.D.L.



Pierre Normand  
Président  
T.D.L.

**La Maison Funéraire**

*Laurent Normand*

*En toute confiance*

Salon funéraire: 1, 1<sup>re</sup> rue Ouest • Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud

Adm.: 116, ave Sainte-Julie • Montmagny

Tél.: 248-0545 • Fax: 248-2621 • Sans frais: 1-888-248-0545 • Courriel: lnormand@globetrotter.net

## Chaud dessous !

## Place à la géothermie

**Au centre de la Terre, il fait plus de 5 000 °C. Mais pas besoin de creuser des kilomètres pour accéder à cette chaleur. À quelques mètres, on peut déjà en profiter!**



Avec de la chaleur, on chauffe des bâtiments et on produit de l'électricité. Pour cela, on brûle du bois ou des combustibles fossiles. C'est très polluant. Une solution ? Utiliser la chaleur du sol. C'est l'énergie **géothermique**. Pas de gaz à effet de serre, pas de pollution. Et il y en a pour des milliards d'années !

### Sous terre, le chauffage et la climatisation

#### Aujourd'hui

##### >> Récupérer la chaleur du sol

À partir de deux mètres sous la surface du sol, la température est à peu près toujours la même : 10 à 15 °C, peu importe la saison. Grâce à une pompe géothermique, on peut transférer cette chaleur et la concentrer pour chauffer une maison en hiver.

La pompe géothermique capte la chaleur du liquide et la concentre pour chauffer la maison. Le liquide refroidi retourne dans le sol pour un nouveau cycle.



#### Demain

##### >> La pompe égout-thermique

Beaucoup d'activités souterraines humaines dégagent de la chaleur, le métro par exemple. Mais aussi l'eau sale des égouts ! Été comme hiver, l'eau des égouts se maintient entre 13 et 20 °C. À Levallois, en France, on testera bientôt une pompe «égout-thermique». Elle fonctionnera comme une pompe géothermique, qui captera la chaleur des égouts.

#### Bye bye, climatiseur !

En été, l'air de la maison est plus chaud que le sol. On inverse le processus : le liquide de la pompe géothermique capture la chaleur de la maison et l'envoie dans le sol. Résultat : une maison fraîche sans climatiseur gourmand en électricité.



## J'aime travailler

Nous considérons trop souvent notre travail comme un mal nécessaire. Si nous pouvions gagner à la loterie, nous cesserions certainement de travailler, pensons-nous parfois. Pourtant, notre travail, qu'il soit rémunéré ou non, nous apporte de grands bénéfices. Il nous apporte le respect de nous-mêmes et une fierté bien légitime. Il nous donne des leçons de discipline personnelle, de patience, de coopération et de respect des autres. Il nous met en contact avec nos forces et nos faiblesses, et nous amène souvent à donner le meilleur de nous-mêmes. Le travail est tellement valorisant que plusieurs spécialistes de la santé nous recommandent d'aller oeuvrer pour un organisme bénévole quand nous en sommes privés. Même si nous avons peu de ressources ou une santé qui laisse à désirer, il y aura toujours sur notre chemin des occasions pour aider plus mal pris que nous et avoir ainsi la chance de travailler au grand oeuvre de l'humanité. ☉

Jean Gendron

## Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 5 |   |   | 7 | 1 |   |   |   |
|   | 7 |   |   | 9 |   | 8 | 5 | 6 |
|   | 2 |   | 6 |   |   |   |   |   |
|   |   | 1 |   |   |   |   |   | 9 |
|   | 6 | 2 |   |   |   | 3 | 4 |   |
| 5 |   |   |   |   |   | 1 |   |   |
|   |   |   |   |   | 4 |   | 9 |   |
| 4 | 1 | 8 |   | 2 |   |   | 7 |   |
|   |   |   | 5 | 3 |   |   | 1 |   |

Moyen

Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 6 | 2 | 3 | 7 | 1 | 8 | 9 |
| 9 | 2 | 3 | 8 | 1 | 5 | 7 | 6 | 4 |
| 7 | 8 | 1 | 4 | 9 | 6 | 2 | 5 | 3 |
| 3 | 6 | 7 | 1 | 2 | 9 | 5 | 4 | 8 |
| 5 | 1 | 9 | 7 | 4 | 8 | 6 | 3 | 2 |
| 8 | 4 | 2 | 6 | 5 | 3 | 9 | 7 | 1 |
| 6 | 9 | 8 | 3 | 7 | 2 | 4 | 1 | 5 |
| 1 | 3 | 5 | 9 | 6 | 4 | 8 | 2 | 7 |
| 2 | 7 | 4 | 5 | 8 | 1 | 3 | 9 | 6 |

solution\_oct 12

*Un de vos proches souffre d'une maladie mentale?*

## Face cette situation, vous avez peur de craquer ?



Regroupement des parents et amis  
des personnes atteintes de maladie mentale

Il est fort possible que les symptômes de la maladie mentale de votre proche et vos nombreuses appréhensions vous fassent vivre de l'anxiété et des tensions familiales. Il est important d'être attentif à votre santé physique et mentale.

Parmi les signaux d'alarme, les membres de l'entourage peuvent être confrontés à une vie familiale perturbée: sentiment de révolte et/ou d'impuissance devant la situation, difficulté à communiquer avec le proche atteint de maladie mentale, épuisement physique et psychologique, culpabilité, solitude, situation financière précaire.

Si vous vous reconnaissez dans l'énumération de ces, sachez que c'est normal et que vous êtes loin d'être seul(e) à vivre ces intempéries. Faire cet exercice permet de prendre du recul pour mieux prendre conscience de l'impact que peut avoir la maladie mentale sur vous et votre famille.

N'hésitez pas à faire appel à l'association de familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale de votre ré-

gion. L'Ancre offre, depuis plus de 20 ans, une gamme de services adaptés aux membres de l'entourage. Grâce au soutien d'intervenants expérimentés, les membres de l'entourage qui consultent s'en trouvent gagnants.

### Voici quelques bénéfices dont vous pourrez profiter

- En recevant des informations sur les maladies mentales, vous comprendrez mieux le problème.
- En obtenant de précieux conseils sur votre façon de communiquer, vous améliorerez la relation avec votre proche.
- En développant de nouvelles attitudes, vous apprendrez à lâcher prise sur ce que vous ne pouvez contrôler.
- En apprenant à mieux composer avec les comportements de votre proche, vous serez plus en contrôle de la situation.
- En effectuant l'inventaire des solutions qui sont à votre portée, vous arriverez à des résultats concrets et réalistes.








Divers services vous sont offerts, que ce soit en groupe ou en individuel. Informez-vous dès maintenant! ☉

Laurie Sirois, intervenante

L'Ancre

2012 novembre

# Au fil des jours

| dimanche                   | lundi  | mardi                                   | mercredi  | jeudi | vendredi  | samedi  |
|----------------------------|--|---|---|-------|---|---|
|                            |  |   |   | 1     | 2<br>Bac bleu<br>  | 3<br>FERMETURE<br>DU LIEU<br>DE DÉPÔT<br>DU GARAGE<br>MUNICIPAL<br>À midi |
| 4                          | 5<br>Réunion<br>du conseil   | 6                                       | 7<br><br>Comité<br>d'embellissement<br>19h | 8     | 9<br>Initiation au<br>monde des vins<br>Centre des loisirs<br>19h00<br>Inscription requise<br> | 10  |
| 11<br>Jour<br>du Souvenir  | 12<br><br>Tombée du<br>journal<br>Écho | 13<br>Réunion<br>des Fermières<br>13h30 | 14  | 15    | 16<br>Bac bleu<br>  | 17  |
| 18                         | 19   | 20                                      | 21  | 22    | 23<br>   | 24  |
| 25<br>SAINTE-<br>CATHERINE | 26   | 27                                      | 28<br>Assemblée<br>générale L'Écho<br>19h30<br>salle du Conseil   | 29    | 30<br>Dernier<br>vendredi du mois<br>collecte<br>des monstres<br>Bac bleu<br>                |   |



**Soyez prudents!**



**RÉSUMÉ DU PROCÈS-VERBAL  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD  
COMTÉ DE MONTMAGNY**

À une séance spéciale des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 24 septembre 2012, à la salle du Conseil municipal à la Maison de la Paroisse, à dix-neuf heures.

À laquelle sont présents monsieur Yves Laflamme, Maire, messieurs Fernand Bélanger, Jonathan Gendron, Rénaud Roy, Auguste Boulet, Frédéric Jean et Jean-Yves Gosselin, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Yves Laflamme, Maire.

Monsieur Yves Laflamme, directeur général est aussi présent.

La séance débute par une période de recueillement.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jonathan Gendron,  
APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,  
ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

**ADOPTION DU REGLEMENT D'EMPRUNT # 232-2012**

La Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a décidé d'acheter un camion diesel de type 10 roues tout équipé pour le déneigement.

Elle a aussi décidé d'acheter une souffleuse de type industriel qui va aller sur un tracteur. De plus, elle va acheter un équipement de déneigement qui va également aller sur un tracteur qui lui, va être loué.

Comme la Municipalité ne dispose pas des argents nécessaires pour l'acquisition de ces items, elle doit aller en règlement d'emprunt.

À la séance régulière du mardi 4 septembre 2012, il a été présenté un avis de motion à l'effet qu'un règlement d'emprunt de 350 000\$ sur une période de 10 ans serait adopté lors d'une séance ultérieure. Hors, nous voilà rendu à cette étape.

**RÈGLEMENT D'EMPRUNT # 232-2012**

CONSIDÉRANT QUE le souffleur de la Municipalité et qu'un de ses deux chasse-neige ont plus de trente et un (31) ans d'âge;

CONSIDÉRANT QUE les réparations sont de plus en plus fréquentes sur ces deux véhicules;

CONSIDÉRANT QUE les coûts d'entretien sont par ricochet de plus en plus élevés;

CONSIDÉRANT QU'il serait risqué de commencer une autre saison d'hiver avec ces deux véhicules;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud veut continuer à offrir un excellent service à sa population mais qu'elle doute réussir à y parvenir avec des équipements aussi âgés;

CONSIDÉRANT QUE pour ces raisons, la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a décidé d'aller en soumission afin :

1. D'acheter un camion diesel de type 10 roues muni d'un équipement à neige complet (aile de côté, benne avec épandeur combiné, chasse-neige sens-unique, système hydraulique).
2. D'acheter une souffleuse industrielle qui va aller sur un tracteur.
3. D'acheter de l'équipement à neige qui va aller sur le tracteur (aile de côté, chasse-neige réversible à lame basculante en 3 sections.
4. De louer un tracteur pour faire le déneigement.

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud ne dispose pas de fonds nécessaires pour acheter les équipements énumérés ci-haut;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de décréter un emprunt pour acheter lesdits équipements;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été régulièrement donné à la séance régulière du mardi 4 septembre 2012;

CONSIDÉRANT QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du Conseil au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres présents déclarent avoir lu le règlement et qu'ils renoncent à sa lecture

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin,

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT QUE ce Conseil ordonne et statue par le présent règlement d'emprunt portant le numéro 232-2012 ce qui suit :

## **RÈGLEMENT NO 232-2012**

**« CONCERNANT L'ACHAT D'UN CAMION DIESEL DE TYPE 10 ROUES 2012 OU 2013 TOUT ÉQUIPÉ POUR LE DÉNEIGEMENT, D'UNE SOUFFLEUSE INDUSTRIELLE ALLANT SUR UN TRACTEUR ET D'ÉQUIPEMENTS DE DÉNEIGEMENT ALLANT SUR UN TRACTEUR »**

### **1. OBJET DU RÈGLEMENT**

Le Conseil municipal décrète l'achat d'un camion tout équipé pour le déneigement, d'une souffleuse industrielle allant sur un tracteur et d'équipements de déneigement allant également sur un tracteur. (Voir devis en annexe A où l'équipement demandé est beaucoup plus défini).

### **2. DÉPENSE AUTORISÉE**

Afin de réaliser l'objet du présent règlement, ce Conseil autorise une dépense de 350 000\$ qui va inclure les frais contingents et les taxes nettes, tel qu'il appert en Annexe B.

### **3. EMPRUNT**

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement y compris les frais contingents, s'il y en a et les taxes nettes liées à ces achats, le Conseil municipal décrète un emprunt de 350 000 \$ remboursable en 10 ans.

### **4. IMPOSITION**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est imposée et il sera prélevée annuellement durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables, situés sur le territoire de la Municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparait au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

### **5. SIGNATURE**

Son honneur le maire et le directeur général/secrétaire-trésorier sont par les présentes, autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les documents nécessaires ou utiles aux fins de l'exécution des dispositions du présent règlement.

### **6. RÉPARTITION DES DÉPENSES DANS L'ESTIMATION**

S'il advient que le montant d'une appropriation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette appropriation, le Conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toutes autres dépenses décrétées par le présent règlement et pour lesquelles l'appropriation s'avérera insuffisante.

### **7. ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

### **LEVÉE DE LA SÉANCE SPÉCIALE**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean,

APPUYÉ par monsieur Fernand Bélanger,

ET RÉSOLU QUE la séance spéciale est levée.

La séance spéciale se termine à 19 h 15.

Adopté unanimement

Yves Laflamme, Maire

Yves Laflamme, Dir. gén./Sec.-trés.

Je, Yves Laflamme, Maire de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**RÉSUMÉ DU PROCÈS-VERBAL  
PROVINCE DE QUÉBEC**

## MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD COMTÉ DE MONTMAGNY

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 1<sup>er</sup> octobre 2012, à la salle du Conseil municipal à la Maison de la Paroisse, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Yves Laflamme, Maire, messieurs Fernand Bélanger, Jonathan Gendron, Réнал Roy, Auguste Boulet, Frédéric Jean et Jean-Yves Gosselin, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Yves Laflamme, Maire.

Monsieur Yves Laflamme, directeur général est aussi présent.

La séance débute par une période de recueillement.

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jonathan Gendron

APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU MARDI 4 SEPTEMBRE 2012 AINSI QUE CELUI DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU LUNDI 24 SEPTEMBRE 2012

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du mardi 4 septembre 2012 ainsi que celui de la séance spéciale du lundi 24 septembre 2012 ayant été remises à chacun des membres du Conseil, leur lecture en est dispensée.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean

APPUYÉ par monsieur Fernand Bélanger

ET RÉSOLU QUE le procès-verbal de la séance régulière du mardi 4 septembre 2012 ainsi que celui de la séance spéciale du lundi 24 septembre 2012 soient acceptés tels que déposés.

### LISTE DES REVENUS – SEPTEMBRE 2012

|   |           |
|---|-----------|
| Bar Loisirs.....                                  | 87,00     |
| Baril de récupération d'eau de pluie.....         | 120,00    |
| Boisson.....                                      | 117,45    |
| Capital + intérêts recherche eau (Berthier).....  | 5 411,18  |
| Capital + intérêts recherche eau (St-Pierre)..... | 5 870,48  |
| Don pour local des jeunes.....                    | 200,00    |
| Électricité saison 2012 (club de fer).....        | 250,00    |
| Électricité saison 2012 (club de pétanque).....   | 100,00    |
| Fax.....  | 8,70      |
| Frais de poste – journal l'Écho.....              | 196,22    |
| Hockey.....                                       | 280,79    |
| Location de salle.....                            | 182,49    |
| Loyer.....  | 1 370,00  |
| Permis.....                                       | 115,00    |
| Récupération du fer (conteneur garage).....       | 569,13    |
| TOTAL :.....                                      | 14 878,44 |

### PRÉSENTATION ET ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER D'OCTOBRE 2012

IL EST PROPOSÉ par monsieur Réнал Roy

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE le directeur général soit autorisé à payer les comptes suivants:

|  |        |
|--|--------|
| Bell Mobilité, Iphone Émilie & Pierre.....                                 | 136,52 |
| Boucherie Richard Morin, épicerie Tire de tracteurs + terrain de jeux..... | 246,31 |
| Dépanneur Ultra, essence et divers.....                                    | 421,27 |
| Fondation Cegep de La Pocatière, 4 bourses d'études.....                   | 200,00 |
| Hydro-Québec :   |        |
| Enseigne 4-chemins.....  | 28,95  |
| Caserne incendie.....  | 204,60 |

M  
U  
N  
I  
C  
I  
P  
A  
L  
I  
T  
É  
D  
E  
S  
A  
I  
N  
T  
•  
F  
R  
A  
N  
Ç  
O  
I  
S

|  |          |            |
|--|----------|------------|
| Garage .....   | 250,78   |            |
| Usine eau potable .....  | 3 478,31 |            |
| Clignotants école .....  | 36,06    |            |
| Éclairage public août 2012 .....   | 729,34   | 4 728,04   |
| Jocelyne Noël, entretien bureau août 2012 .....  |          | 90,00      |
| Martin Mercier, 3 <sup>e</sup> décompte progressif – travaux ch. St-François Est ..... |          | 173 319,22 |
| Pierre Martineau, remb. achat fourniture formation .....                               |          | 9,14       |
| Postes Canada, envoi journal l'Écho (extérieur) .....                                  |          | 108,51     |
| Telus :  |          |            |
| Fin de l'entente avec Telus .....  | 5 004,07 |            |
| Cellulaire Garage .....  | 37,19    |            |
| Entretien appareil Meridian .....  | 3,57     | 5 044,83   |
| Vidéotron :  |          |            |
| Service usine d'eau potable .....  | 105,06   |            |
| Service Loisirs .....  | 157,31   | 262,37     |
| Vidéotron :  |          |            |
| Bureau municipal .....   | 139,39   |            |
| Garage .....   | 99,96    |            |
| Surpresseur St-Pierre .....  | 33,75    | 273,10     |
| Ministre Revenu Québec, remise septembre 2012 .....                                    |          | 5 631,78   |
| Revenu Canada, remise septembre 2012 .....   |          | 2 155,46   |
| CARRA, remise de septembre 2012 .....  |          | 233,36     |
| Fabrique St-François, loyer octobre 2012 Bibliothèque .....                            |          | 350,00     |
| AGAT Laboratoires, analyse échantillons d'eau .....                                    |          | 526,59     |
| Aquatech, gestion usine d'eau potable juillet et août 2012 .....                       |          | 18 204,39  |
| Bureautique Côte Sud :   |          |            |
| Agenda .....   | 10,34    |            |
| Papeterie serv. Incendie .....   | 73,55    |            |
| 2 recharges de stylo .....   | 19,52    |            |
| Cartouche d'encre – Service incendie .....   | 32,17    |            |
| Contrat photocopieur .....   | 454,82   | 590,40     |
| Camions Hino de Lévis, pièce pour le camion Ford 10 roues .....                        |          | 150,51     |
| Canadian Tire, inspection véhicule d'urgence .....                                     |          | 97,90      |
| Casse-croûte chez Mike, fournitures pompiers lors d'une intervention .....             |          | 68,42      |
| Club d'athlétisme Lavironde, contribution .....  |          | 100,00     |
| Dany Corriveau, remb. facture courroie (service incendie) .....                        |          | 6,89       |
| Distribution Praxair, location bouteille oxygène service incendie .....                |          | 131,19     |
| Distribution Steeve Blais, produits sanitaires (Maison paroisse) .....                 |          | 36,14      |
| Ferme Monyville enr.,  |          |            |
| 80.5 hrs location pelle à 75\$/heure pour nettoyage des fossés .....                   |          | 6 941,62   |
| FQM, envois Dicom .....  |          | 187,12     |
| Groupe Pages Jaunes, publication .....   |          | 92,62      |
| Impression Credo :   |          |            |
| Impression cartes d'affaires .....   | 100,61   |            |
| Impression programmation Loisirs automne 2012 .....                                    | 1 036,22 | 1 136,83   |
| John Meunier, produits usine d'eau potable (flotte, etc ...) .....                     |          | 1 563,27   |
| Journal l'Oie Blanche :  |          |            |
| Appel d'offres et offre d'emploi .....   | 362,98   |            |
| Avis public + soumission déneigement .....   | 286,51   | 649,49     |
| Kemira :   |          |            |
| 200 kg à 6,68/kg superfoc (usine d'eau potable) .....                                  | 1 536,07 |            |
| 9,98 kg à 376\$/kg pass (usine d'eau potable) .....                                    | 4 314,41 | 5 850,48   |
| L'Écho St-François, publicité septembre 2012 .....                                     |          | 1 320,00   |
| La Coop Rivière du Sud, matériel divers :  |          |            |
| Bris d'aqueduc .....   | 286,23   |            |
| Pavillon Bédard .....  | 93,50    |            |
| Usine d'eau potable .....  | 80,23    |            |

|   |  |          |                   |
|---|--|----------|-------------------|
| • | Voirie (garage).....   | 644,16   |                   |
| • | Bâtisses Loisirs.....  | 1 085,93 |                   |
| • | Service incendie .....   | 245,14   | 2 435,19          |
| • | Laboratoire de canalisations souterraines, recherche fuite d'eau sur le réseau ..... |          | 523,14            |
| • | Les Concassés du Cap,  |          |                   |
| • | Contrat cueillette septembre.....  | 4 341,14 |                   |
| • | Transport conteneurs Garage .....  | 1 673,95 | 6 015,09          |
| • | Les Éditions Juridiques FD, mise à jour code civil .....                             |          | 155,40            |
| • | M.R.C. de Montmagny, collecte tonnage août 2012.....                                 |          | 655,36            |
| • | Magnus, 100 kg à 9,88/kg polymère (usine d'eau potable).....                         |          | 1 135,95          |
| • | Martin Simard Transport,   |          |                   |
| • | 43.5 hrs location à 74,57\$ camion 10 roues pour nettoyage des fossés.....           |          | 3 729,57          |
| • | Michael Bluteau, matériel premiers répondants .....                                  |          | 480,00            |
| • | Michel Proulx la Clef de sol, réparation radio .....                                 |          | 42,53             |
| • | Ministre des Finances, 2e versement Sûreté du Québec.....                            |          | 66 558,00         |
| • | Municipalité Berthier-sur-Mer, entraide (feu Kathy Blanchette).....                  |          | 431,22            |
| • | Novicom, chargeur pour radio communication (Garage) .....                            |          | 72,15             |
| • | Ozogram, pompe doseuse (usine d'eau potable) .....                                   |          | 1 207,24          |
| • | Pagenet, téléavertisseurs (service incendie).....                                    |          | 249,11            |
| • | Pharmacie Vincent Lamonde Boulet, eau déminéralisée (usine).....                     |          | 17,16             |
| • | Philippe Gosselin, 544.2 litres à .911 diésel coloré génératrice (usine) .....       |          | 570,01            |
| • | Pièce d'Autos GGM, pièces (garage) .....   |          | 39,61             |
| • | Pneus André Ouellet 2000 :   |          |                   |
| • | Réparation crevaison pelle excavatrice.....  | 32,19    |                   |
| • | 5 « tacket » pour le camion Ford 10 roues .....                                      | 27,31    | 59,50             |
| • | Praxair Canada, 2368 m³ à 0.305 oxygène + location réservoir Usine eau .....         |          | 1 250,39          |
| • | Québec Linge, location nettoyage salopettes.....                                     |          | 165,84            |
| • | Régie gestion matières résiduelles Mauricie, enfouissement août 2012.....            |          | 5 793,67          |
| • | REM, réparation pompe usine d'eau potable.....                                       |          | 311,51            |
| • | Sablage Mobile Roxal, sablage et peinture roues camion Ford 10 roues .....           |          | 528,89            |
| • | Signalisation Lévis, panneaux signalisation .....                                    |          | 245,87            |
| • | Sinto inc., 20 litres de cetane (garage).....  |          | 334,81            |
| • | Sonorisation Delta, service technique pour amélioration de la sonorisation           |          |                   |
| • | de la grande salle des Loisirs .....   |          | 2 310,44          |
| • | Transport Adapté Vieux Quai, transport août 2012 .....                               |          | 468,67            |
| • | Unicoop St-Vallier, essence camion incendie .....                                    |          | 122,50            |
| • | Ville de Montmagny :   |          |                   |
| • | Formation pompier.....   | 3 010,00 |                   |
| • | Remplissage 2 bouteilles.....  | 28,74    | 3 038,74          |
| • | Weed Man, engrais granulaire .....   |          | 227,52            |
| • | Wurth Canada :   |          |                   |
| • | Gel de coupe (garage) .....  | 45,96    |                   |
| • | Goupilles d'attelage (garage) .....  | 186,31   | 232,27            |
| • | Yves Laflamme, dg, remb. Frais déplacement Colloque 174,5km .....                    |          | 78,53             |
| • | <b>TOTAL :.....</b>  |          | <b>330 349,65</b> |

Je soussigné, Yves Laflamme, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, certifie que la municipalité a dans son compte général les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

**RÉSULTAT DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR LE CAMION DIESEL DE TYPE 10 ROUES TOUT ÉQUIPÉ POUR LE DÉNEIGEMENT.**

L'ouverture des soumissions publiques s'est faite vendredi le 28 septembre 2012 à 15 h. Voici la liste des entrepreneurs qui ont soumissionné et les prix de chacun :

| ENTREPRENEURS                    | PRIX         | TPS         | TVQ         | TOTAL        |
|----------------------------------|--------------|-------------|-------------|--------------|
| Larochelle Équipement            | 200 868,36\$ | 10 043,42\$ | 20 036,62\$ | 230 948,40\$ |
| Camions Freightliner Québec inc. | 191 532,00\$ | 9 576,60\$  | 19 105,32\$ | 220 213,92\$ |

CONSIDÉRANT QUE la soumission du plus bas soumissionnaire est conforme;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean

APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission de « Camions Freightliner Québec inc. » au montant de deux cent vingt mille deux cent treize dollars et quatre-vingt-douze sous (220 213,92\$) taxes incluses concernant l'achat d'un camion diesel de type 10 roues tout équipé pour le déneigement.

**RÉSULTAT DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR L'ACHAT DE LA SOUFFLEUSE DE TYPE INDUSTRIEL**

L'ouverture des soumissions publiques s'est faite vendredi le 28 septembre 2012 à 15 heures. Voici la liste des entrepreneurs qui ont soumissionné et le prix déposé de chacun :

| ENTREPRENEURS                             | PRIX        | TPS        | TVQ        | TOTAL       |
|---|-------------|------------|------------|-------------|
| Les Équipements Pierre-Paul Beaulieu Inc. | 53 000,00\$ | 2 650,00\$ | 5 286,75\$ | 60 936,75\$ |

CONSIDÉRANT QUE la soumission du seul soumissionnaire est conforme;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jonathan Gendron

APPUYÉ par monsieur Fernand Bélanger

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission de l'entrepreneur « Les Équipements Pierre-Paul Beaulieu Inc. » au montant de soixante mille neuf cent trente-six dollars et soixante-quinze sous (60 936,75\$) taxes incluses concernant l'achat d'une souffleuse de type industriel allant sur un tracteur Fendt 936.

**RÉSULTAT DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR L'ACHAT D'ÉQUIPEMENT ALLANT SUR UN TRACTEUR.**

L'ouverture des soumissions publiques s'est faite le vendredi 28 septembre 2012 à 15 heures. Voici la liste des entrepreneurs qui ont soumissionné et le prix déposé de chacun :

La Municipalité n'a reçu aucune soumission pour cet équipement et ce, même si elle est allée en appel d'offres sur le système SEAO qui couvre tout le Québec.

Elle décide de retenter sa chance mais cette fois-ci, en allant en soumission sur invitation. Aussi, demande-t-elle au directeur général de préparer les documents et de les envoyer le plus tôt possible.

**RÉSULTAT DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR LA LOCATION D'UN TRACTEUR FENDT 936 OU ÉQUIVALENT.**

Là aussi, l'ouverture des soumissions publiques s'est faite vendredi le 28 septembre 2012 à 15 heures. Voici la liste des entrepreneurs qui ont soumissionné pour cette location :

- Bossé et Frère inc.
- Gilles Bonneau

| Période            | Nombre d'heures | Prix unitaire/heure | Sous-total | TPS    | TVQ      | TOTAL (taxes incluses) |
|--------------------|-----------------|---------------------|------------|--------|----------|------------------------|
| Hiver 2012-2013    | 500             | 36,00               | 18 000,00  | 900,00 | 1 795,50 | 20 695,00              |
| <b>Optionnelle</b> |                 |                     |            |        |          |                        |
| Hiver 2013-2014    | 500             | 36,00               | 18 000,00  | 900,00 | 1 795,50 | 20 695,00              |
| Hiver 2014-2015    | 500             | 36,00               | 18 000,00  | 900,00 | 1 795,50 | 20 695,00              |
| Hiver 2015-2016    | 500             | 36,00               | 18 000,00  | 900,00 | 1 795,50 | 20 695,00              |

CONSIDÉRANT QUE la soumission du plus bas soumissionnaire est conforme;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Fernand Bélanger

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission de « Bossé et Frère Inc. » pour la location d'un tracteur Fendt 936 tel qu'il apparaît dans le tableau ci-haut.

### **RÉSULTAT DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS SUR INVITATION POUR L'HUILE DIESEL ET L'HUILE À CHAUFFAGE**

La Municipalité a demandé des soumissions sur invitation pour la fourniture d'huile à chauffage et d'huile diesel de première qualité pour le chauffage de ses immeubles et l'opération de ses équipements pour la saison 2012-2013.

Les soumissionnaires invités avaient jusqu'au vendredi 28 septembre 2012 à 14 heures pour faire parvenir leurs soumissions au bureau municipal.

Les soumissionnaires qui ont été invités étaient :

- Pétrole Montmagny Inc.
- Ultrafort Inc.
- Les Huiles Desroches
- Sonic

Sonic n'a pas soumissionné et la soumission de Huiles Desroches a été rejetée car elle est arrivée en retard.

Donc, suite à l'ouverture des soumissions, la Municipalité décide de retenir :

IL EST PROPOSÉ par monsieur Régnald Roy

APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission de « Ultrafort Inc. » qui est aussi appelé « Philippe Gosselin et Associés Ltée » pour la fourniture de l'huile à chauffage et de l'huile diesel de première qualité pour le chauffage de ses immeubles et l'opération de ses équipements pour la saison 2012-2013;

QUE les prix suivent les fluctuations du marché;

QUE les délais de livraison soient les plus courts possibles après l'appel du client.

### **RÉSULTAT DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS SUR INVITATION POUR LE SABLE ET SEL**

La Municipalité a demandé des soumissions sur invitation pour la fourniture de sable et sel à 6% et à 12% pour la saison 2012-2013.

Les soumissionnaires invités avaient jusqu'au vendredi 28 septembre 2012 à 14 heures pour déposer leurs soumissions au bureau municipal.

Les soumissionnaires qui ont été invités étaient :

- Unibéton
- Excavation Gérard Pouliot Inc.
- Jacques et Reynald Morin Inc.
- Les Constructions HDF Inc.

Les Constructions HDF Inc. n'ont pas soumissionné.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

● APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean  
 ● ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission sur  
 ● invitation de « Unibéton Inc. » pour le sable et sel 12% et 6% non livré et celle de « Excavation Gérard Pouliot Inc. »  
 ● pour le sable et sel 12% et 6% livré au garage municipal pour la saison d'hiver 2012-2013;

● QUE le matériel soit bien lavé et non agglutinant sinon la Municipalité mettra un terme à cette entente.

● **ORDINATEUR POUR L'USINE D'EAU POTABLE**

● Présentement, il n'y a pas d'ordinateur pour assurer le soutien à l'usine de filtration d'eau potable si jamais celui en  
 ● fonction plantait. C'est très hasardeux de continuer à opérer de cette manière.

● Il y a eu une expertise de faite entre les opérateurs de l'usine de filtration et monsieur Serge Parker (informaticien) et  
 ● voilà un appareil qui conviendrait bien pour prendre la relève en cas de pépin majeur.

● Le prix s'élève à 700\$ taxes en sus. Le directeur remet aux élus une copie où est décrit de façon plus précise l'équipe-  
 ● ment proposé.

● CONSIDÉRANT QU'il est très hasardeux de continuer à opérer l'usine d'eau potable sans équipement  
 ● informatique de soutien en cas de bris majeur;

● IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

● APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

● ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'acheter un ordina-  
 ● teur Intel Quad Core 15 au montant de sept cent dollars (700\$) taxes en sus;

● QUE le directeur contacte la firme « Infospark » afin qu'il vienne installer l'équipement informatique  
 ● retenu dans les meilleurs délais.

● **ACHAT DU PRESBYTÈRE**

● Voici un bref rappel de cette transaction :

● La Municipalité a acheté de la Fabrique le bâtiment du presbytère pour une somme de 100 000\$ sur une période de 10  
 ● ans. Comme il avait été donné à la signature du contrat une somme de 5 000\$, ça signifiait que la Municipalité devait  
 ● faire des versements annuels de 9 500\$ pendant 10 ans. C'est ce qui a été fait en :

|      |                |
|------|----------------|
| 2009 | 9 500\$        |
| 2010 | 9 500\$        |
| 2011 | <u>9 500\$</u> |
|      | 28 500\$       |

● Si on ajoute le 5 000\$ déjà versé, ça signifie que 33 500\$ ont été versés jusqu'à l'année 2011 comprise. Pour 2012,  
 ● un autre montant de 9 500\$ sera versé. On sera alors rendu à 43 000\$ de payés. Par la suite, la Municipalité devra  
 ● faire des versements annuels de 19 000\$ pendant 3 ans pour couvrir les 57 000\$ restants. Pourquoi des versements de  
 ● 19 000\$/année au lieu de 9 500\$/année à partir de 2013? Parce que la Municipalité ne pouvait engager son crédit pour  
 ● plus de 5 ans. Donc, elle est tenue de payer la somme restante du bâtiment sur une période plus courte.

● Le directeur rappelle que les argents qui servent à payer l'achat du presbytère proviennent entièrement de dons re-  
 ● cueillis auprès des gens sensibles au patrimoine. Ces argents sont dans un compte spécial.

● Autorisez-vous le directeur à sortir 9 500\$ de ce compte pour payer la Fabrique?

● IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

● APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

● ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal autorise le directeur général à faire un versement de neuf mille  
 ● cinq cent dollars (9 500\$) à la Fabrique pour l'achat du presbytère;

● QUE cette somme soit puisée dans le compte spécialement conçu à cette fin à la Caisse Desjardins de la  
 ● Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer.

● **AVIS DE MOTION POUR LE CODE D'ÉTHIQUE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX**

● La Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale est entrée en vigueur le 2 décembre 2010. Cette Loi a  
 ● pour principal objectif de préserver la confiance de la population envers les élus et les administrations municipales en  
 ● assurant leur intégrité et la transparence.

● L'année dernière, la Municipalité a adopté le code d'éthique pour les élus. Cette année, c'est au tour des employés  
 ● municipaux. Donc, un avis de motion en ce sens est présenté.

● IL EST PROPOSÉ par monsieur Jonathan Gendron

● APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

● ET RÉSOLU QU'un avis de motion est présenté à l'effet qu'un règlement sera adopté afin que tous les



employés municipaux respectent un code d'éthique et de déontologie et dans lequel seront énoncées les valeurs de la Municipalité en matière d'éthique et les règles qui doivent guider la conduite des employés.

### **SOUSSION POUR DÉNEIGEMENT (À TITRE INFORMATIF)**

La Municipalité a demandé des prix pour le déneigement de plusieurs emplacements. Cette demande de soumission va paraître dans le journal de l'Oie Blanche. Les soumissionnaires doivent transmettre leurs soumissions au plus tard vendredi le 5 octobre à 16 h au bureau municipal. Elles seront examinées attentivement et le Conseil validera son choix par résolution à l'occasion d'une séance ultérieure.

### **VITESSE EXCESSIVE ET ANGLE MORT**

La vitesse permise sur la montée St-François est de 90 km/heure. L'entrée des résidents au 53 montée St-François est située juste avant une côte donc il est très dangereux de tourner vers la maison car les automobilistes en sens inverse sont autorisés à atteindre la vitesse de 90 km/heure. Il y a un point aveugle qui augmente nettement les risques d'accidents.

Les propriétaires du 53 montée St-François aimeraient que le panneau indicateur de vitesse soit déplacé après l'entrée de la maison en direction nord. Cette mesure bien simple permettrait une plus grande sécurité pour accéder et sortir de leur entrée.

Les propriétaires apprécieraient que la Municipalité fasse des représentations auprès du ministère des Transports pour qu'il corrige cette situation.

CONSIDÉRANT QUE la voie publique appelée « Montée St-François » est sous juridiction provinciale;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a reçu une plainte écrite d'un propriétaire mentionnant le danger élevé de partir de chez lui ou de tourner chez lui car leur entrée est située juste avant une côte;

CONSIDÉRANT QUE le panneau indicateur de vitesse permet d'aller à 90 km/h sur cette voie publique et qu'il est situé en direction sud de l'entrée de leur propriété;

CONSIDÉRANT QUE la vitesse et le point aveugle sont deux éléments qui, combinés, augmentent les risques de collision;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jonathan Gendron

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud se joint à ce propriétaire sis au 53, Montée St-François et demande au ministère des Transports d'étudier la situation et d'apporter les correctifs nécessaires afin de diminuer les risques d'accidents.

### **RÉFECTION DU CHEMIN ST-FRANÇOIS EST/DÉCOMPTE # 3**

Le directeur remet aux élus une copie de la demande de paiement # 3 provenant de l'entrepreneur « Martin Mercier inc. » en regard des travaux qui ont été réalisés sur le chemin St-François Est.

Le montant s'élève à 173 319,22\$ taxes incluses.

ATTENDU QUE la demande de paiement # 3 de l'entrepreneur « Martin Mercier Inc. » représente des travaux qui seront réalisés au 5 octobre 2012;

ATTENDU QUE la firme Roche ltée, Groupe-Conseil, recommande le paiement de ce troisième décompte progressif;

ATTENDU QUE la demande de paiement # 3 a aussi été présentée et vérifiée par le Conseil municipal;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le directeur général à payer le décompte progressif # 3 au montant de cent soixante-treize mille trois cent dix-neuf dollars et vingt-deux cents (173 319,22\$) taxes incluses à l'entrepreneur Martin Mercier Inc. pour des travaux réalisés en date du 5 octobre 2012 sur le chemin St-François Est.

### **PROGRAMME RÉNOVATION QUÉBEC**

À la séance régulière du lundi 6 août 2012, la Municipalité a adopté le règlement portant le numéro 231-2012. C'est un règlement en vue d'instaurer le Programme Rénovation Québec à Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

Maintenant, il faudrait désigner par voie de résolution les représentants que le Conseil municipal autorise à ratifier l'entente concernant la gestion de ce programme.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Régnald Roy



ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud désigne les personnes suivantes pour ratifier l'entente concernant la gestion du Programme Rénovation Québec :

- Yves Laflamme, dir. gén./sec.-trés.
- Linda Guimont, dir. gén. adj./sec.-trés. adj.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

On parle d'équipement de déneigement.

### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE la séance régulière soit levée.

La séance se termine à 20 h 28.

Adopté unanimement

Yves Laflamme, Maire

Yves Laflamme, Dir. gén./Sec.-trés.

Je, Yves Laflamme, Maire de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.



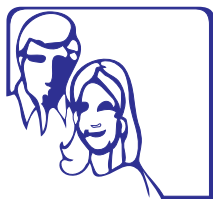
## Les Petites annonces de L'Écho

### Cours d'anglais

- Conversation anglaise • Récupération, amélioration scolaire
- Niveau commercial. Plusieurs années d'expérience dans l'enseignement. Louise Bourque: 418-259-3062. ☎

## Soutenez votre journal communautaire

Bienvenue à tous les membres qui supporteront leur journal communautaire en cette année du 20<sup>e</sup> anniversaire. Merci de votre encouragement. Coût 5\$ membre individuel; 25\$ membre organisme.



### Membre organisme

Centre Gym Santé  
Cercle de fermières  
Garde paroissiale  
Club de pétanque  
Soc. de conser. du patrimoine  
Club FADOQ  
Bibliothèque du Rocher  
Pompiers de Saint-François

### Membre individuel

Blanche P. Bonneau  
Yves Laflamme, sec.  
Micheline Théberge  
Jean-Guy St-Pierre  
France St-Hilaire  
Simon Morin  
Nathalie Allaire  
Pierre Martin  
Linda Guimont  
Normand Lesieur  
Valérie Savoie  
Daniel Roy  
Nicole L. Couture  
Rosaire Couture  
Louisette Pellerin  
Réjean Pellerin  
Fernand Bélanger  
Ernest Lachance  
Farcine Pomerleau  
Les Aliments Trigone  
Aurèle Gendron  
Colette Boutin  
Marie-Claude Breton  
Yvan Corriveau  
Lucie Lachance  
Jacques Lamontagne  
Claire Garant  
Jacques Chabot  
Denise Lamontagne  
Marie-Louis Lamontagne  
Marie-Michaëlle Perez

Michel Théberge  
Denis Rémillard  
Suzanne Mercier  
Raynald Laflamme  
Monique Laliberté  
Sonia Girard  
Camille Laliberté  
Michel Lamonde  
Pierre Cauffopé  
Christiane Bombardier  
Angèle Morin  
Mario Marcoux  
Lise Blais  
Germain Picard  
Lorraine Lamonde  
Lucille Kirouac  
Jacques Boulet  
Dominique Buteau  
Gaétan Gendron  
Mireille Fournier  
Rose-Anne Laliberté  
Yvonne Asselin  
Rosario Montminy  
Olivia Gendron  
Marc-André Roy  
Marie Laflamme  
Nicole Morin  
Jean Corriveau  
Nicole Rémillard  
Jean Gendron  
Pauline Lamonde  
Lauréat Rousseau  
Monique Audet  
Jean-Luc Couture  
Denis Blais  
(N): Nouveau membre ☎



## LA SÉCHERESSE DE LA PEAU

Durant l'hiver, la peau est sujette au dessèchement parce que le vent, le froid et l'air sec favorisent la perte d'eau par la peau. **Une peau sèche est moins souple et plus rugueuse et peut être accompagnée de démangeaisons.**

De plus, bien **hydrater votre peau** peut prévenir l'apparition de certains problèmes tel que l'eczéma.

**Voici quelques trucs simples** pour soigner et prévenir la sécheresse de la peau :

- Appliquez régulièrement (au moins une fois par jour) une crème hydratante sur les zones affectées.

### Bains et douches

- Réduisez la fréquence si possible et la durée (moins de 5 minutes pour la douche et entre 10 et 15 minutes pour le bain).
- Réduisez la température de l'eau.
- Séchez-vous en vous épongeant et non en vous frottant.
- Buvez de 6 à 8 verres d'eau par jour.
- Humidifiez la pièce.
- Ne surchauffez pas la pièce.

**Vincent Lamonde Boulet**  
542, chemin Saint-François Ouest  
Saint-François-de-La-Riv.-Du-Sud  
418 259-7728

**Proxim**

## ● ● REMBOURSER SON HYPOTHÈQUE OU COTISER AU REER... QUE FAIRE?



Dans un monde idéal, rembourser entièrement son prêt hypothécaire avant de cotiser à un REER serait une approche avantageuse. Cela demanderait, bien sûr, une discipline de fer. En effet, après le dernier remboursement de votre prêt hypothécaire, il faudrait mettre de côté le même montant par mois pour investir dans votre retraite. Pas évident!

Une autre stratégie consiste à cotiser de façon importante à son REER avant d'acheter une maison. Encore une fois, cela a des conséquences. Acheter une résidence, c'est une décision qui dépasse l'aspect financier; c'est un choix de vie que vous ne voulez peut-être pas trop retarder. Cela dit, le REER auquel on a contribué tôt peut permettre d'être propriétaire plus rapidement avec l'aide du Régime d'accession à la propriété (RAP).

### ● ● ● QU'EST-CE QUE LE RAP?

Le RAP vous permet de retirer jusqu'à 25 000 \$ de vos REER (50 000 \$ pour un couple) pour acheter une maison **sans payer d'impôt**.

**Vous pouvez « raper » si :**

- C'est la première fois que vous achetez une maison ou vous n'avez pas été propriétaire-occupant d'une résidence au cours des 5 dernières années.
- Les montants retirés doivent être **remboursés** au REER (sans intérêts) sur une **période maximale de 15 ans** à compter de la 2<sup>e</sup> année après celle de l'inscription au RAP.
- Les montants retirés doivent avoir été conservés dans un REER pendant au moins 90 jours avant le retrait.
- Vous devez avoir l'intention d'occuper la propriété comme **résidence principale**.

C'est pourquoi, la plupart du temps, il est bon d'établir un **équilibre entre le remboursement du prêt hypothécaire et l'investissement dans le REER**, et ce, même si les taux de rendement sur les REER sont plus bas que les taux de l'emprunt hypothécaire. Pourquoi? Parce que le capital investi dans votre REER produira un **intérêt composé à l'abri de l'impôt**. À long terme, vous amasserez un bon pécule pour votre retraite.

Le choix de rembourser votre prêt hypothécaire ou de cotiser à un REER **dépend aussi de votre âge**. La retraite n'est pas pour tout de suite? L'intérêt composé à l'abri de l'impôt du REER sera plus avantageux que le remboursement de votre prêt hypothécaire. Si votre retraite est proche, rembourser plus rapidement votre prêt hypothécaire allégera votre budget dans les prochaines années.

Autre facteur à prendre en considération : si votre taux d'imposition est élevé, votre contribution au REER peut s'avérer plus avantageuse qu'un remboursement de prêt hypothécaire, car elle entraînera une économie d'impôt substantielle.

### ● Remboursez votre prêt hypothécaire plus rapidement!

- Optez pour les versements hebdomadaires au lieu des paiements mensuels.
- Si possible, choisissez un terme court. Le taux d'intérêt est généralement plus bas que dans le cas des longs termes.
- Idéalement, préférez le taux variable qui demeure le plus bas sur le marché et, en conservant un paiement plus élevé, remboursez votre prêt plus rapidement.
- Chaque année, appliquez au remboursement de votre emprunt hypothécaire le remboursement d'impôt reçu grâce à votre contribution au REER.
- Si vous voulez cotiser à votre REER mais que vous n'arrivez pas à rembourser la totalité de vos cartes de crédit, par exemple, votre situation nécessite sans doute une révision de votre planification financière.

Centre de services de Berthier-sur-Mer  
418 259-7795

Centre de services de Saint-François  
418 259-7786 ou 1 866 259-7786

Centre de services de Saint-Pierre-du-Sud  
418 248-1927



**Desjardins**  
Caisse de la Rivière du Sud  
et Berthier-sur-Mer